SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diabierna 30 September 2022

Pa motibo di trabaonan di mantencion riba nos drukkerij, lo no tin edicion di Solo riba diasabra

Curacao a ricibi barco Colon cu a trece azeta pa warda den nan tankinan



KLM ta amplia su stoelnan pa Aruba cu 20% poniendo su avion di mas grandi riba e ruta

Boeing 777-300 ER di capacidad di 408 stoel



RELATO DI PRENSA DI ARUBA HEART FOUNDATION



Empleada condena pa malversa placa na Ministerio Publico



Un homber sacando potret di botonan destrui pa horcan Ian na Fort Meyers



Parlamentario Shailiny Tromp-Lee:

Reunionnan di IPKO ta canando manera plania

Nos ta tratando diferente topiconan interesante pa Reino y pa nos pais





E presentacion di Raad van State riba e prome dia sigur tabata uno interesante. Nan a trata diferente tema manera involvimento di islanan den Tratadonan Internacional. Kico ta e retonan riba e tereno aki y tambe kico ta e beneficionan. Tambe a trata art. 43 lid 2 (waarborg functie) di nos Statuut for di e bril di Raad van State. Loke sigur a resalta ta e sugerencia presenta cu e articulo aki por y mester keda uza den e sentido positivo y di ayudo pa nos islanan. Aki cambio di interpretacion y uzo ta rekeri y mas cu claro e "will" politico.

Prome dia a termina cu un discucion hopi interesante encuanto leynan di consenso conforme articulo 38 di Statuut. Loke e grupo di discucion cu ami a participa na dje a conclui ta cu e proceso encaunto e creacion di un ley di consenso mester keda debidamente describi. Alabes cu e palabra consenso mester bon defini y cu mester keda stipula cu Parlamento mester keda consulta y duna su aprobacion.

Mi persona sigur a enfatisa e hecho, relaciona cu Coho y Raft, cu e proceso encamina pa Hulanda a start completamente fout. Den un momento di chaos pa nos pais, caminda nos tabata hopi vulnerabel, nos a keda presenta cu un ley di consenso cu e label 'take it or leave it'. Nos pais a keda obliga pa bay di acuerdo pasobra no tabata tin un otro manera pa nos por a mantene nos cabes riba awa. Y esaki mas cu claro a conduci cu Parlamento di Aruba no a bay di acuerdo cu ne. Sin laga afor e realidad cu tiki espacio real a keda brinda door di Hulanda na Aruba pa berdaderamente realisa cambionan na beneficio di nos pais.

E momentonan aki durante IPKO mi ta haya sumamente importante. No solamente pa nos por papia cu nos coleganan di Hulanda encuanto e situacion, pero tambe pa accentua e hecho cu nos mester traha riba nos relacion y cu esaki mester ta basa riba respet. Mi tin cu bisa cu pa loke ta trata e topico aki nos coleganan di Hulanda ta realisa enberdad cu e proceso no a keda encamina corectamente.

Awor nos tur ta pendiente riba e voorstel di e islanan, esta e onderlinge regeling, cu lo mester bin na lugar di e Leynan di Consenso y cu na comienso di oktober lo keda antendi entre gobiernonan. Asina mi ta spera nos por sera e capitulo aki na un mihor manera, comprondiendo otro y manteniendo e respet mutuo.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

NOS TURISMO TA RECUPERA 100% E AÑA AKI DANKI NA TUR CU TA TRAHA DEN E SECTOR TURISTICO

"Danki na boso nos por gaba cu nos tin turista"

Turismo ta contrubui na crecemento y desaroyo di un pais. Como Aruba su unico pilar economico, cada ciudadano mester realisa e importancia di turismo pa nos pais. E pandemia a pone hopi ciudadano realisa e balor di turismo mucho mas ainda. Ta pa e motibo aki tambe, cada un di nos mestrer ta gradecido cu nos turismo ta lantando atrobe. Y esaki ta debi tambe na tur esnan cu ta traha den e sector turistico.

Diamars 27 di september mundo a celebra Dia Mundial di Turismo, Prome Minister Evelyn Wever-Croes en conexion cu e dia importante aki ta expresa palabranan di gradicimento na tur esnan cu ta traha den e area aki cu cu ta brinda servicio na nos turistanan.

"Danki pa e trabou cu boso ta haci incansablemente pa awe nos tin un pilar economico. Nos por gaba cu nos tin turista pero si no ta pa abo cu ta labora di dia y anochi, nos no por ta gaba di e forma aki. Mi ta kere cordialidad di nos hendenan ta locual cu ta yama nos turistanan bin bek y pa esey un danki grandi di curason", Prome Minister a expresa.

Gobierno di Aruba, en conexion cu e dia aki, a duna reconocemento na e pioneronan cu tabata tin un vision grandi e temponan aya cu tabata un riesgo pa inverti den turismo. A reconoce señor Juancho Irausquin como esun cu a bin cu e vision, señor Ike Cohen y otronan tambe cu a contribui cu awe nos tin un pilar economico exitoso.

Tambe Prome Minister a duna reconocimento na Minister Dangui Oduber cu durante e pandemia nos turismo a wordo redefini pa Aruba. Si a tuma e actitud cu otro pais a tuma, e actitud di miedo y di no ta proactivo, lo awe ainda Aruba no ta recuperando. "Awe danki na e hecho cu nos tabata tin un vision, cu Minister Dangui a demostra hopi curashi y determinacion, nos a cuminsa cu e reapertura di nos fronteranan hopi prome cu otro paisnan. Nos tabata bon prepara danki na e sosten di ATA y nos departamentonan di gobierno cu awe nos por bisa cu nos turistanan ta biniendo bek y cada un cu bay bek nan pais ta papia con bon y safe Aruba



ta y esey ta genera mas turista", Prome Minister a duna di conoce.

Riba e dia aki, CEO di ATA, señora Ronella Croes a indica cu nos turismo ta recupera 100% e aña aki. Te cu poco tempo pasa a wordo indica cu solamente lo logra 97%. Esaki sigur ta un bon noticia. Otro aña e lo ta 105%. Esaki un biaha mas ta danki na cada un cu ta labora di mainta te anochi pa crecemento y desaroyo di nos pilar economico.

DVG ta introduci vacuna Bivalent como COVID Boostershot pa tur 12+

ARUBA- 29 di september 2022. E pandemia cu mas impacto a haci riba comunidad ta parce di ta tras di lomba y vacunacion sigur a hunga un rol hopi imporante den esaki. Apesar cu casonan di COVID na Aruba actualmente ta bon controla, Aruba mester keda vigila y tene cuenta cu posibel subida den casonan di COVID-19 yegando fin di aña. Esaki diferente profecionalnan ta pensa cu lo por bay pasa, pa cual motibo DVG den colaboracion cu Hulanda a dicidi pa introduci cambio den maneho y cuminsa cu preparacionnan nesesario pa reduci edad di e segundo boostershot di 60 aña pa 12 aña. Y na mes momento cuminsa cu un rond ripititivo di vacunacion pa tur 60+ pa logra e.o. proteha esnan mas vulnerabel y tambe preveni un peso grandi riba nos sistema di cuido medico y seguro di malesa.

Vacuna bivalent di Pfizer

Recientemente European Medicines Agency (EMA) a duna conseho positivo pa aprobacion di e vacunanan di Pfizer cu ta adapta pa 'target' diferente subvariante di e variante Omicron como tambe e variante original di COVID19 pa ciudadanonan di 12+. Aruba a ricibi un cantidad di e vacuna bivalent aki pa combati e variante cu ta circulando den comunidad mihor. E vacuna adapta aki a prueba caba di ta hopi efectivo den provoca un respondi inmunologico fuerte y lo bay wordo uza como boostershots pa tur 12+ y como ripiticion di e serie di vacuna pa tur 60+.

Ken lo bin na remarke?

Cuminsando dialuna 3 oktober 2022, ciudadano di 12+ ta bin na remarke awo pa di dos booster (di 4 vacuna) di COVID y ciudadanonan di 60+ ta bin na remarke pa nan vacuna ripititivo (di 5 vacuna). Pa ricibi vacuna di COVID e persona mester a ricibi su ultimo vacuna minimo 3 luna pasa of



a pasa door di COVID minimo 3 luna pasa. Tambe e persona mester presenta cu su carchi di prome vacunacionnan of su Aruba Health App, un ID valido y AZV si tin. Mirando e capacidad limita pa vacuna cu DVG tin, lo bay anuncia e gruponan cu lo bin na remarke segun schedule y lo bay haci uzo di diferente localidad rond Aruba unda e diferente gruponan por yega pa busca nan vacuna. Lo cuminsa prome cu esnan trahando den cuido, esnan di edad avanza y esnan cu ciero condicionnan medico.

Presentacion di maneho di desperdicio na habitantenan di e area di Parkietenbos





Minister Arends a habri dialogo encuanto e maneho di desperdicio den un reunion informativio diabierna 23 di september ultimo na Compleho Deportivo Simeon Antonio. E meta principal di e reunion ta pa tene e habitantenan di Parkietenbos na altura di e cambionan y pa haya critica constructivo di esnan cu ta sinti e efectonan directo di Dump.

E fluhonan di desperdicio lo ser redirigi di Dump na sector priva pa procesamento, esaki ta na caminda pa wordo anuncia y implementa. E obheto primordial ta pa cera e Dump Parkietenbos pa salvaguardia e salud di habitantenan y ecosistema natural, despues lo introduci cambionan legislativo cu standard ambiental pa un maneho di desperdicio responsabel. Tin fondo aloca pa otro aña por cuminsa sanea e area di Dump.

Ceramento di Dump no ta e unico reto. Na Aruba, mester di un Cambio di mentalidad y comportacion den con nos ta anda cu desperdicio. Ta premira cu e cambio aki lo bin cu resistencia pero a yega e momento pa tuma decisionnan concreto y wak pa e bienestar di nos tur.

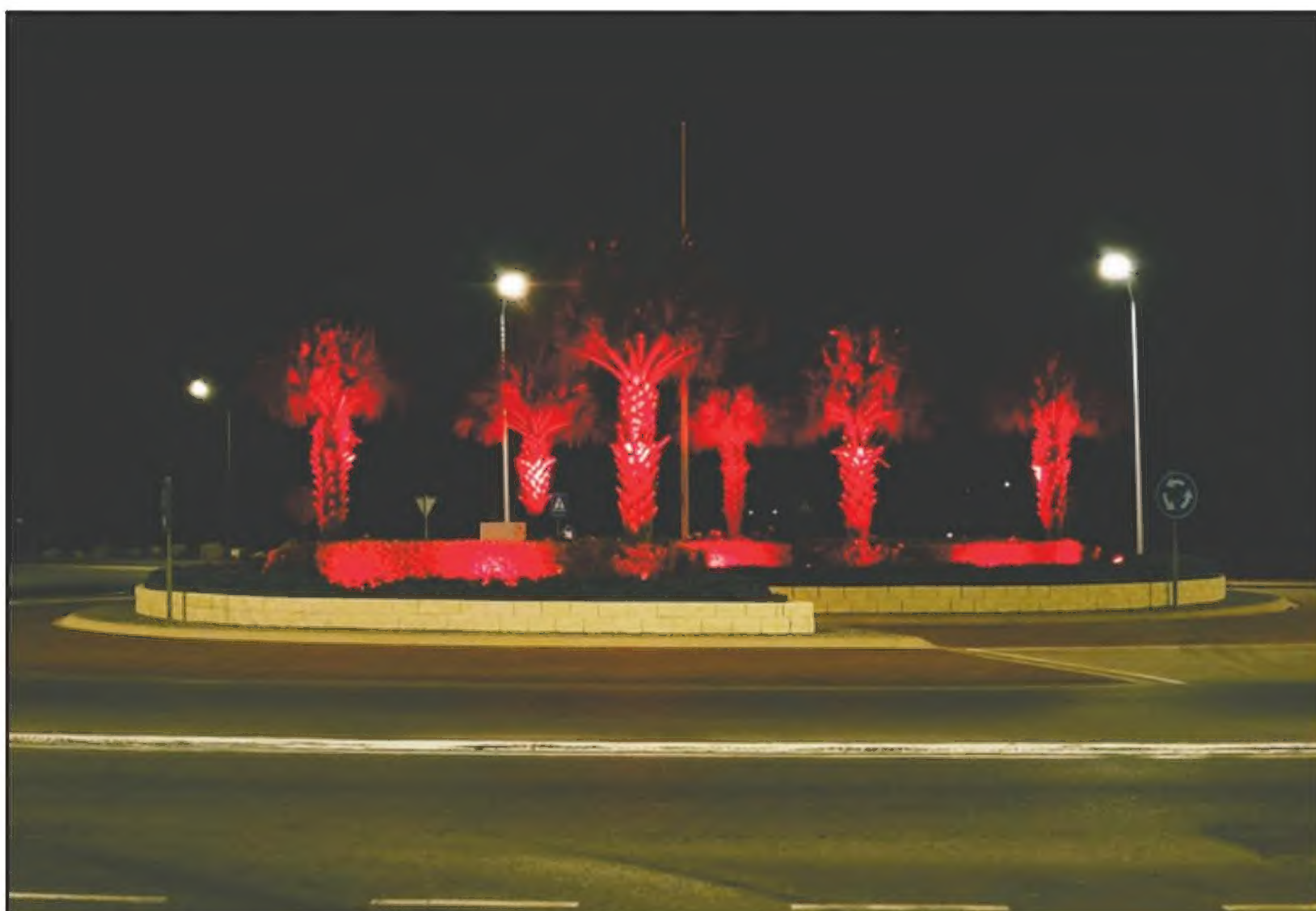
Tin solucion exsistente pa procesa desperdicio y cera dump. Awor tambe tin un Minister cu e vision y meta pa introduci cambio a largo plaso pa beneficio di nos Pais y ta bay cumpli cu su promesa pa cera Dump Parkietenbos pa fin di e aña aki. Minister Arends ta gradici tur esnan cu a atende e reunion informativo y por a duna nan opinion pa un mihor maneho di desperdicio.

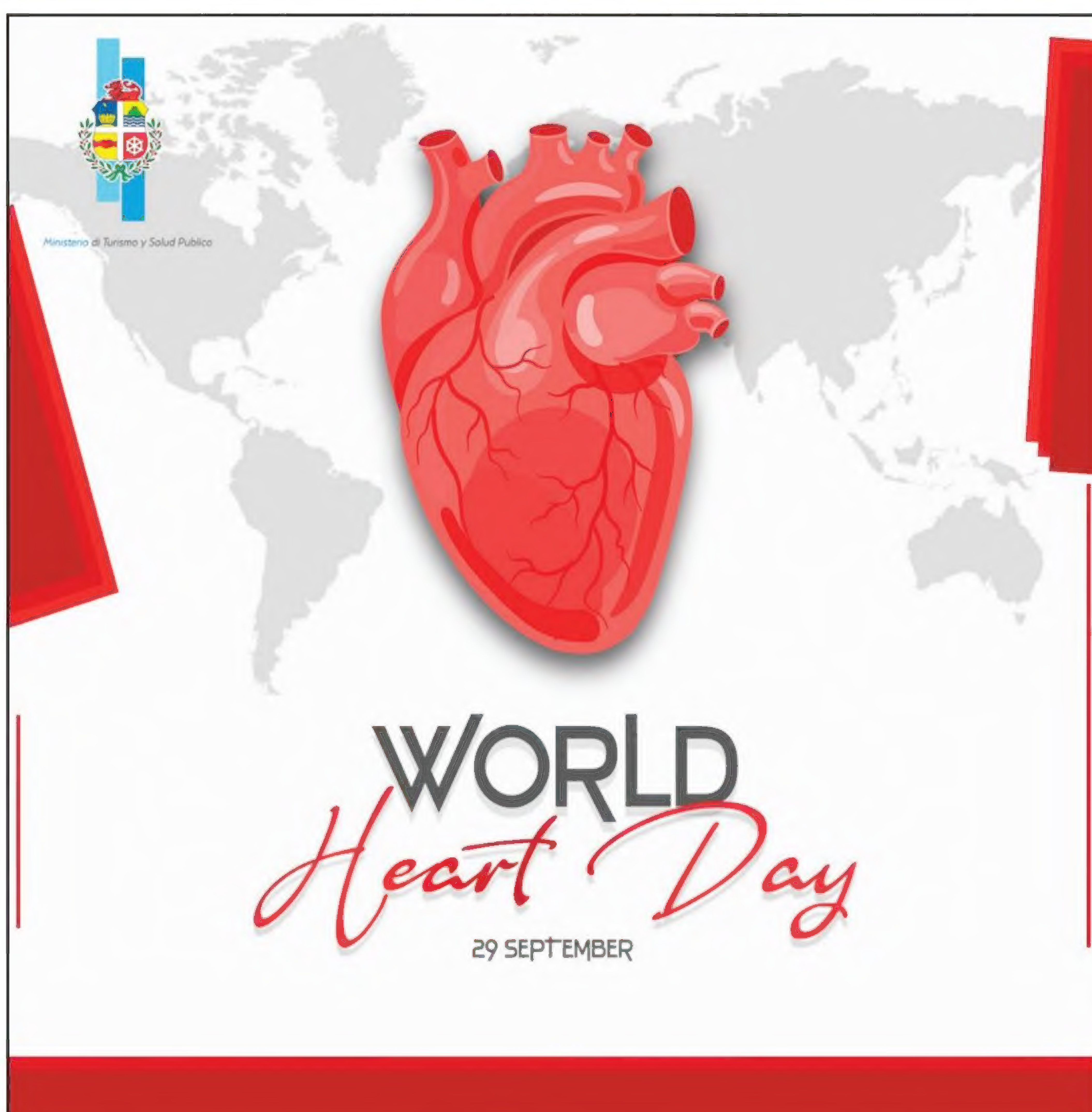


Minister Dangui Oduber

Dia Mundial di Curason mester sirbi como un dia di conscientisacion y reflexion pa nos mes







Diahuebs Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta conscientisa comunidad riba e importancia di Dia Mundial di Curason. E dia aki mester sirbi como un oportunidad pa tur hende para keto y considera con ta e mihor manera pa uza bo curason pa entre otro humanidad, naturalesa y bo mes. Combati e malesanan cardiovascular sigur ta importante pa cada curason cu ta bati. Conscientisacion ta un parti hopi importante den cuadro di e plan nacional di prevencion di malesanan NCD's, e mandatario ta comenta.

Uza nos curason ta nifica pa pensa diferente, pa tuma e desicionnan corecto, pa actua cu corahe y yuda otro. Pa por compromete bo mes cu e causa importante aki bo mester uza bo curason. E curason ta e unico organo cu bo por scucha y sinti, e ta e prome y ultimo señal di bida. Tambe e ta un di e poco cosnan cu tin e potencial pa uni nos tur como ser humano.

Un di e causanan cu mas ta afecta nos curason ta presion halto, esaki por wordo combati door di hiba un bida mas saludabel. Presion halto ta afecta mas cu 30% di adultonan rond mundo, cu ta encera mas cu 1 biyon persona. E ta e factor di riesgo principal di malesa di curason (cardiovascular, specialmente malesa coronario y stroke (atake celebral), pero tambe malesa di riñon crónico, problema di curason, aritmia y demencia.

Minister Oduber a trece dilanti cu comunidad lo por bay mira entre otro lusnan cora na bustuurs kantoor, na retonde dilanti di WEB y tambe na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, e lusnan aki ta pa conmemora e Dia Mundial di Curason cu ta hopi importante pa comunidad.

Tambe e mandatario ta urgi comunidad pa sigui haci nan testnan di presion, haci bo chekeo mediconan regularmente pa preveni cualkier tipo di malesa.

Den cuadro di e plan di prevencion e mandatario a duna di conoce cu lo sigui cu e campaña di "sa bo number" cu sigur ta dunando su fruto.

Minister Oduber ta spera cu e mensahe di Dia Mundial di Curason logra yega na mastanto hende posibel, pa yuda logra un salud cardiovascular pa cada curason.

Diesocho mucha cu enfoke pa hunto cu famia hiba un bida mas saludabel

Proyecto Jump 18 ta start cu nan edicion 2



Recientemente tabatin e prome introduccion di e di dos grupo di Jump 18 na YMCA Dakota. Jump 18 ta un proyecto cu aña pasa a ranca sali cu meta primordial ta pa siña muchanan y nan famia pa hiba hunto un bida mas saludabel y haci esaki hunto cu otro famianan tambe. E di dos edicion aki tin un total di 18 mucha cu a join paasina aki 6 luna por mira bek y sinti cu awo nan ta cla pa biba mas saludabel.

Segun Casemanager Noëmi Haddocks, durante e 'kick-off' di Jump 18 ta pa splica kico e proyecto ta encera. Cera conoci cu e muchanan cu ta participando y tambe ki ta e meta pa hunto logra hiba un bida mas saludabel. Alabes a splica con e prgrama ta hinca den otro. Dianan di haci ehericio, dia di consulta cu diferente profesional y mas. Segun Haddocks, e dia aki ta pa start e Proyecto hunto y duna animo pa asina termina esaki exitosamente aki 6 luna.

TEAM JUMP 18

Jump 18 ta consisti di un team bastante grandi cu algun persona encarga esta Dr. Jamiu Busari, Amy van der Linden, Samantha Schwengle, Alexandra Mendoza, Paola Tello, Monique Bagheri. Nan ta wordo sosteni pa Nichole Kock, Godelinde Lauffer, Noemi Haddocks, Sandira Bislip, Lyanne Maduro, Fleur de Groot, Robert Dijkhoff, Myron Ras, Juliandrah Rodriquez, Anna Cellia Proveyer, Indra Ras-Flanegin, Joanne Werleman, Yxselle Giel.

TRAYECTO

E Proyecto ta un trayecto di seis luna. Riba diasabra mayor y nan yiu ta bin pa topa cu e dietista, e casemanager y dokter. Nan tur lo haya e sesion n'e momento ey. Durante siman tambe nan tin cu bay haci tres biaha, riba dialuna, diaranson y diabierna diferente ehercisio cu ta hopi leuk, pero tambe educacional pa nan por siña y despues, sigui riba nan mes pa por biba tiki mas saludabel pero na mes momento 'having fun'.



DANKI

Ta un danki na e team cu ta carga e proyecto aki completo. Alabes ta yama un danki na tur e sponsors cu a kere den e proyecto esta Horacio Oduber Hospital, Aruba Wine & Dine, Arion Wine Company, Papiamento Restaurant, Wente Vineyards, Ennia Feel Secure, WEB Aruba NV, Setar, Kiwanis Club of Palm Beach, Aruba Rotary Club, Nutrilon Aruba y tambe na nos partners cu semper a yuda, particularmente YMCA, Maastricht University, One Healthy You y Elements of Aruba.



Minister Thijsen a bishita burgemeester di Den Haag

Den Haag – Minister Plenipotenciario Suplente mr. Ady Thijsen a haci un bishita na burgemeester di Den Haag Jan van Zanen. Sr. Thijsen durante e combersacion a bisa cu su plan como minister ta pa bishita e municipionan (gemeente) grandi di Hulanda y cu e ta mira un significacion grandi pa estrecha e lasonan entre Aruba y e municipionan. Segun sr. Thijsen como meta pa Aruba ta visible pa un y tur na Hulanda.

Durante di e combersacion a bini algun temanan dilanti cu por conduci na un forma di cooperacion entre Aruba y Den Haag. Un punto di importancia cu e bin dilanti durante e combersacion cu sr. Van Zanen ta e cooperacion cu Vereniging van Nederlandse Gemeente (VNG) di cual Aruba ta miembro y sr. Van Zanen ta presidente. Segun e burgemeester ya caba VNG ta asisti Aruba den logra e metanan di Sustainable Development Goals (SDG) di Nacionnan Uni. Otro posibilidad tambe ta cu proyectonan unda VNG ta envolvi, Den Haag por pone ambtenaarnan disponibel

Na mes un momento sr. Thijsen a bisa burgemeester Van Zanen cu banda di su funcion como Minister Plenipotenciario, e ta Representante di Aruba na Union Europeo. Thijsen: 'Mi ta convenci cu e dos funcion aki ta complementa otro. Bruselas ta hopi importante pa mantene un network di contactonan valioso pa Aruba.'
Burgemeester Van Zanen a bisa cu e relacion entre Den Haag y Aruba ta hopi bon, mirando e cooperacion riba e tereno di bicicleta y mobilisacion. Riba e punto aki sr. Thijsen a elabora riba un plan pa bin cu un liñea di tram for di San Nicolas pa Palm Beach, cu despues por expande esaki pa otro districto. Un tipo di transporte asina, segun sr. Thijsen ta bon pa Aruba y pa e medio ambiente. Burgemeester Van Zanen a apoya e idea di sr. Thijsen y a apunta cu lo ta bon pa busca inversion di sector priva pa un proyecto asina. Pesey lo ta bon pa hiba combersacionnan cu organisacionnan manera VNO-NCW y MKB Nederland. Un aviso cu sr. Thijsen a bisa cu sigur e tin esaki riba su agenda, mirando cu MKB ta hopi importante y nan ta carga e sector economico di Aruba. Alabes segun e mandatario mester sondea mas e posibilidad bou di hobennan pa ta comerciante y doño di nan mesun negoshi.

Sr. Thijsen a remarca cu cada municipio tin nan aspecto specifico unda por mira formanan di cooperacion. Tambe ta bon pa mira cual terenonan di experticio ta existi y cu por haci uso di nan. Como ehempel a papia di maneho di nos grandinan pa loke ta trata cuido di ancianonan y "mantelzorg". Terenonan cu na Hulanda y principalmente e municipionan tin hopi experencia mirando cu e proceso di "vergrijzing" – e cantidad di personanan riba 65 aña – na Hulanda a cuminsa hopi aña pasa.
Minister Thijsen a pidi atencion di burgemeester Van Zanen tocante e problematico cu vivienda pa nos studiantenan y tambe problema pa nos studiantenan haya nan BSN nummer. Esaki den e luz cu tin un contingente grandi di studiante di Aruba na Haagse Hogeschool.
Por ultimo a bin dilanti



cu lo mester pensa riba actividadnan deportivo y cultural na unda burgemeester Van Zanen ta dispuesto pa coopera y lobby unda mester. Lo mester pensa tambe akinan pa incorpora un parti informativo pa e bishitante. Akinan sigur por tin un potencial grandi entre Aruba y Den Haag. Na final di e combersacion Minister Thijsen a gradici burgemeester Van Zanen pa e recepcion y combersacion hopi ameno pa despues intercambia regalo como recuerdo di e bishita di minister Thijsen na e burgemeester di Den Haag.

Nota pa redaccion: E potret ta cortesia di Arubahuis

Minister Endy Croes:

UN MOMENTO HISTORICO PA UNIVERSIDAD DI ARUBA

Universidad di Aruba tin un Rector cu ta carga e titulo di Profesor Prof. Dr. Viola Heutger.









Diamars dia 27 di september, mi tabatin e honor como mandatario di Enseñansa pa introduci dr. Viola Heutger, Rector di Universidad di Aruba pa lesa su discurso inaugural den cuadro di su nombracion como Profesor Titular den e Catedra de 'Practica Translinguistico den contexto educativo y ramo profesional. Den e mundo academico aki e acto aki ta conoci como "Laudatio".

Un di e prome sugerencia y peticion cu mi a ricibi di e Colegio di Supervision di Universidad di Aruba dia mi a keda nombra como Minister di Enseñansa y Deporte, tabata pa conforme e Ordenanza di Universidad di Aruba (LUA), instala un comision cu ta encarga pa institui e catedra aki. Universidad di Aruba a ricibi mi sosten den e proceso aki, pasobra ta trata di un catedra cu tin e mandato pa haci investigacion cientifico riba tereno di, entre otro e uso di idioma den nos enseñansa y con nos lo por adapta nos maneho nacional di uso di idioma pa nos studiantenan por ta hopi mas exitoso; durante di nan estudio y ora nan inicia nan carera profesional. Investigacionnan cu no lo ta mara solamente na Aruba, pero lo extende tambe den nos region.

Nos Universidad ta e brug entre nos scolnan secundario y inicio di un carera profesional. Nos institutonan mester por hiba un maneho di idioma tambe pa por prepara nos studiantenan pa por ta exitoso durante di nan estudio y despues pa inicia nan carera. Nos ta papia varios idioma na Aruba. Na cas, den e sector publico, den sector priva, den nos sistema hudicial y nos industria turistico mester di anfitrionnan pa por representa nos bon. Pesey nos maneho riba tereno di idioma mester ta basa riba datos y mester ta inclusivo. Inclusivo den sentido, cu nos studiantennan mester por haña e espacio pa por domina e materia bon, sin wordo stroba door di un idioma cu e no ta domina hopi bon.

Pa e motibonan aki, como mandatario di Enseñansa mi ta sostene investigacion cientifico riba e tereno aki. Nos mester haña sa cua ta e idioma nan cu nos hoben profesionalnan ta domina, nos mester por predeci e competencianan cu nos prefesionalnan mester tin pa e proximo 10 pa 20 aña pa por visualisa y realisa un desaroyo sostenibel pa nos pais. Tipo di decisionnan aki ta wordo tuma riba nivel nacional y ta un di e responsabilidadnan di un gobierno. Sinembargo, ta esencial cu decisionan di e embergadura aki ta wordo tuma a base di datos cu a wordo colecta pa medio di investigacionnan scientifico.

E ocasion aki ta uno historico pasobra pa prome biaha e Rector di nos Universidad di Aruba lo carga e titulo di 'Profesor'. Prof. Dr. Viola Heutger tin e mandato y ta determina pa sigui cu e trabaonan cu varios experto local a inicia. Dr. Heutger a hiba un discurso riba nivel academico pero alabes uno inspirativo, buscando colaboracion di tur esnan cu tin un rol den nos enseñansa. Prof. Heutger a reconoce varios pionero, entre otro Joyce Perreira, Ramon Dandare y Eric Mijts pa e trabaonan di investigacion cu nan a eherce caba. Investigacionnan cu sin duda lo sirbi e catedra aki tambe. Como Minister di Enseñansa tabata un momento di celebra tambe cu e Rector nan di Universidad di St. Maarten y Curaçao tabata presente pa e occacion aki. Tambe e Rector di Universidad di Utrecht a forma parti di e procesion pa instala Prof. Dr. Viola Heutger. E celebracion riba patio di Universidad tabata un ameno, uno di inclusion cu colaboracion di Trampolin, Sra. Vivian Lampe y Victor Samuel. Un pabien na Colegio di Supervision di Universidad di Aruba, henter e comunidad academico y na comunidad di Aruba en general pa e aceptacion di e catedra aki. Na nomber di Gobierno di Aruba, un pabien na Rector di nos Universidad, Profesor dr. Viola Heutger.



Minister Endy Croes:

UN MOMENTO HISTORICO PA UNIVERSIDAD DI ARUBA

Universidad di Aruba tin un Rector cu ta carga e titulo di Profesor Prof. Dr. Viola Heutger.





Diamars dia 27 di september, mi tabatin e honor como mandatario di Enseñansa pa introduci dr. Viola Heutger, Rector di Universidad di Aruba pa lesa su discurso inaugural den cuadro di su nombracion como Profesor Titular den e Catedra de 'Practica Translinguistico den contexto educativo y ramo profesional. Den e mundo academico aki e acto aki ta conoci como "Laudatio".

Un di e prome sugerencia y peticion cu mi a ricibi di e Colegio di Supervision di Universidad di Aruba dia mi a keda nombra como Minister di Enseñansa y Deporte, tabata pa conforme e Ordenanza di Universidad di Aruba (LUA), instala un comision cu ta encarga pa institui e catedra aki. Universidad di Aruba a ricibi mi sosten den e proceso aki, pasobra ta trata di un catedra cu tin e mandato pa haci investigacion cientifico riba tereno di, entre otro e uso di idioma den nos enseñansa y con nos lo por adapta nos maneho nacional di uso di idioma pa nos studiantenan por ta hopi mas exitoso; durante di nan estudio y ora nan inicia nan carera profesional. Investigacionnan cu no lo ta mara solamente na Aruba, pero lo extende tambe den nos region.

Nos Universidad ta e brug entre nos scolnan secundario y inicio di un carera profesional. Nos institutonan mester por hiba un maneho di idioma tambe pa por prepara nos studiantenan pa por ta exitoso durante di nan estudio y despues pa inicia nan carera. Nos ta papia varios idioma na Aruba. Na cas, den e sector publico, den sector priva, den nos sistema hudicial y nos industria turistico mester di anfitrionnan pa por representa nos bon. Pesey nos maneho riba tereno di idioma mester ta basa riba datos y mester ta inclusivo. Inclusivo den sentido, cu nos studiantennan mester por haña e espacio pa por domina e materia bon, sin wordo stroba door di un idioma cu e no ta domina hopi bon.

Pa e motibonan aki, como mandatario di Enseñansa mi ta sostene investigacion cientifico riba e tereno aki. Nos mester haña sa cua ta e idioma nan cu nos hoben profesionalnan ta domina, nos mester por predeci e competencianan cu nos prefesionalnan mester tin pa e proximo 10 pa 20 aña pa por visualisa y realisa un desaroyo sostenibel pa nos pais. Tipo di decisionnan aki ta wordo tuma riba nivel nacional y ta un di e responsabilidadnan di un gobierno. Sinembargo, ta esencial cu decisionan di e embergadura aki ta wordo tuma a base di datos cu a wordo colecta pa medio di investigacionnan scientifico.

E ocasion aki ta uno historico pasobra pa prome biaha e Rector di nos Universidad di Aruba lo carga e titulo di 'Profesor'. Prof. Dr. Viola Heutger tin e mandato y ta determina pa sigui cu e trabaonan cu varios experto local a inicia. Dr. Heutger a hiba un discurso riba nivel academico pero alabes uno inspirativo, buscando colaboracion di tur esnan cu tin un rol den nos enseñansa. Prof. Heutger a reconoce varios pionero, entre otro Joyce Perreira, Ramon Dandare y Eric Mijts pa e trabaonan di investigacion cu nan a eherce caba. Investigacionnan cu sin duda lo sirbi e catedra aki tambe. Como Minister di Enseñansa tabata un momento di celebra tambe cu e Rector nan di Universidad di St. Maarten y Curaçao tabata presente pa e occacion aki. Tambe e Rector di Universidad di Utrecht a forma parti di e procesion pa instala Prof. Dr. Viola Heutger. E celebracion riba patio di Universidad tabata un ameno, uno di inclusion cu colaboracion di Trampolin, Sra. Vivian Lampe y Victor Samuel. Un pabien na Colegio di Supervision di Universidad di Aruba, henter e comunidad academico y na comunidad di Aruba en general pa e aceptacion di e catedra aki. Na nomber di Gobierno di Aruba, un pabien na Rector di nos Universidad, Profesor dr. Viola Heutger.

Minister Maduro di Cultura ta informa:

Archivo Nacional cu proyecto innovativo pa haci nos herencia cultural mas accesibel







Riba 28 di september cu ta Dia Internacional di Acceso na Informacion, Minister Maduro a presencia un presentacion di Archivo Nacional ANA hunto cu Biblioteca Nacional BNA den cual a splica riba e trabounan cu ta wordo haci pa conserva nos herencia cultural. Ta trata di e proyecto pa restaura, digitalisa y haci e Archivo Colonial di e periodo 1816 - 1939 di Aruba digitalmente accesibel.

Cu yudansa di diferente fondo, entre nan Mondriaanfonds, ANA a bin ta traha riba e proyecto aki cu ta conta un parti di e historia di Aruba cu nos no sa hopi di dje. ANA a haci uzo di tecnica moderno pa digitalisa e archivo colonial manera Optical Character Recognition OCR y Handwritten Text Recognition HTR, cu ta facilita e proceso di buskeda di informacion grandemente. Cu e avanse aki e usuario, por ehempel, nos hobennan cu mester traha nan 'spreekbeurt' of e studiante cu mester traha su 'scriptie' riba e historia di Aruba por yega n'e informacion necesario na un manera lihe.

E ta hopi importante pa nos conoce nos historia ya cu e ta yuda nos compronde nos presente y fiha nos futuro. Tur esfuerso pa conserva, restaura y archiva documentacion historico ta di gran balor pa e memoria colectivo di nos Pais. E proyecto aki di ANA ta uno innovativo cu na mes momento cu ta brinda nos informacion riba nos pasado y ta haci e informacion aki digitalmente accesibel via internet pa tur cu ta interesa den sa mas di nos historia. Di e manera aki ANA ta yuda pa informacion valioso por ta mas accesibel.

Minister Maduro ta gradici e personal di ANA, BNA, Mondriaanfonds y tur otro instancia cu a pone fondo pa haci e proyecto importante aki posibel.

Minister Ursell Arends:

CENTRALISA CUIDO Y BIENESTAR PA NOS ADULTONAN MAYOR

Preparacionnan andando pa Luna di Adulto Mayor









Ministerio di Asuntonan di Adulto Mayor ta den pleno preparacionnan pa loke ta trata lansamento di Directie Ouderenzaken. E meta ta pa centralisa tur e esfuersonan cu tin pa mehora e variedad di retonan cu e grupo 60+ den comunidad ta enfrenta. Tambe lo percura pa subi e accesiblilidad na servicionan di cuido, stimula partipacion y bienestar di nos adultonan mayor.

Durante ultimo simannan a tene diferente reunionnan y a bishita diferente stakeholders pa presenta e maneho pa adultonan mayor. Minister Arends a elabora riba su vision cu ta dirigi riba optimalisa participacion den comunidad den un sentido amplio.

Diaranson 21 di september a bishita Fundashon Hospice Atardi y Stichting Thuiszorg Aruba (STA) unda a haya recorido di e instancianan y tambe splicacion riba e servicio cu cada un di nan ta ofrece. Hospice Atardi ta specialisa den palliatieve zorg, cual ta nifica cuido 24/7 pa personannan den nan ultimo fase di bida. Un caminda unda por alivia sufrimento, cu respet pa e huesped su privacidad y tambe pa famia por bishita. Cuido den ambiente di hogar. STA actualmente ta atendiendo cu 27 cliente y nan a demonstra di ta enfoka riba mehoracion continuo di e calidad di cuido cu nan ta ofrece na nos adultonan mayor.

"Unabes nos tin un familiar den un cas di cuido ta keda na nos como famia pa bishita nan, atende cu nan y sigui duna nan e amor y cariño cu nan merece", Minister Ursell Arends ta expresa.

Durante reunion cu Organisacion di Penshonadonan Publico Arubano (OPPA), nan a trece diferente puntonan di preocupacion dilanti entre otro accesibilidad pa rolstoel, fondo pa actividad y control na casnan di cuido. Minister Arends a informa cu actualmente tin un proyecto piloto andando den casnan di cuido pa sigura calidad di servicio. E proyecto aki a wordo presenta na e gruponan cu ta maneha e casnan di cuido dialuna 12 di september. Tambe tincu menciona cu tin combersacionnan andando cu Horacio Oduber Hospital (HOH) pa provee acceso na un ouderenarts pa casnan di cuido.

Pa loke ta trata fondo pa actividad, Gobierno di Aruba a inverti den e proyecto "Veilige Barios" pa aloca mas fondo na organisacionnan di bario pa asina por organisa mas actividad.
Esaki ta inclui actividadnan pa nos adultonan mayor cual ta stimula participacion den un forma positivo.

RELATO DI PRENSA DI ARUBA HEART FOUNDATION :













Aruba Heart Foundation por mira atras na nos prome “5 KM Beach Boardwalk”hopi exitoso, cu a tuma lugar Diasabra, September 24, 2022.

Asina nos a recorda cu September internacionalmente ta luna di curason.

E grupo di participante a sali llen di animo di e beach area banda di Costa Linda te Embassy Suites y a regresa final.

Pa solamente Fls. 10.00 tur a pasa registra y haya nan “pedometer” pa registra nan distancia of caloria.

Na final, fuera di appel cu patia pa tur participante, tabatin tambe hopi premio y tur hende a bai cas masha contento.

Un biaha mas nos kier gradici, Benu, Fantastic Gardens, Compra, Subway y Sr. Kolman pa nan contribucion! Tambe na tur cu a participa na e caminata aki. Esaki ta locual ta duna e Directiva mas animo pa sigui traha pa Aruba Heart Foundation.

Booshi Wever di UPP:

GOBIERNO TA KEDA HUNGA CU BIDA DI HENDE NA PARKIETENBOS!

Den varios comunicadonan mi a bin ta mustra riba e situacion alarmante cu tin na e dump na Parkietenbos y Sero Teishi. Aparte di un paar di habitante cu ta protesta ta parce cu e mundo politico, comercial, sindical y te hasta un paar di medionan di comunicacion, no ta interesa den kico e habitantenan e barionan aki mester keda soporta.

Mi no lo cansa di keda mustra riba e situacion alarmante aki cu articulonan y cu potretnan, pa mustra e realidad cu e pueblo aki ta biba aden diariamente. Por bay bisa cu mi persona ta un "dinosaurio" y hasta ta insinua cu mi no ta papia berdad, pero mi consenshi ta limpi y mihó "dinosaurio" cu marioneta di mandatario(nan) cu "nos no ta nan" y den realidad ta pio cu "nan". Ta sigui promove mentira y demonstra desprecio pa bida di ser humano.

Potret no sa gaña. Mi a bisa for di un principio cu e incinerator chikito ta un "PORKERIA" y cu e ta un "MISKOOP". Nunca minister Arends por a mustra cu loke mi ta trece padilanti ta sea bieuw of "achterhaald"! Ta 'pesey nos ta ilustra tur nos ponencianan cu prueba of cu potretnan.

Y pesey e biaha aki, un biaha mas mi kier ilustra cu prueba con di un banda minister Arends y e Minister Presidente Eveline Croes ta gaña.

Dia 22 di juli 2022 den un conferencia di prensa minister Arends a bisa cu e incinerator tin simannan NO ta trahando pa motibo cu NO tin filter y esey ta peligroso pa bida di hende! Wel ata un potret saca dia 20 di juli 2022. E incinerator tabata trahando!

Dia 15 di september 2022 den tratamento di presupuesto di DOW den Parlamento, e Minister Presidente Eveline Croes a bisa cu e incinerator chikito NO tabata traha entre 26 di augustus te cu 7 di september. Adhunto un otro potret cu ta mustra cu dia 27 di augustus 2022 e incinerator tabata trahando! Otro mentira! Y den ambos caso SIN filter nobo, loke ta mustra cu esaki ta un acto criminal contra e pueblo di Parkietenbos y vecindario.





Pues e Minister Presidente Croes y e vice Minister Presidente Arends riba mesun incinerator ta simpel sinta gaña cu un cara seco!

Te ki dia ta keda acepta esaki?

Nos mester keda acepta e mentiranan di e gobierno aki y particularmente di e minister concerni sr. Ursell Arends cs? Mi por ta un dinosaurio pasó mi tin hopi aña den politica, sinembargo esey hamas lo stroba mi trece informacion corecto y cu sigur NO ta "achterhaald" ni tampoco ta bieuw! Ta e realidad cu e pueblo di Parkietenbos ta biba aden diariamente!

MINISTER ENDY CROES A ANUNCIA CU WEGANAN INTERINSULAR TA RE-INICIA NA MAART 2023







ORANJESTAD: Durante conferencia di prensa di Gobierno di Aruba diaranson mainta Minister Endy Croes a elabora riba su reciente biahe pa Boneiro.

Na luna di maart di e aña aki a cuminsa papia di e idea hunto cu Minister di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte di Curaçao Sithree van Heydoorn y Diputado di Infrastructura y Deporte di Boneiro James Kroon. Riba e fecha special unda a conmemora 40 aña di INDEBON, Instituto di Deporte di Boneiro a firma oficialmente e acuerdo.

Weganan Interinsular ta stimula union y competencia cu sigur ta importante pa e desaroyo di nos muchanan. Nos por corda hopi aña atras con scolnan ta competi contra otro y e ganadonan ta competi contra e otro islanan. Minister di Deporte cu hopi orguyo a expresa cu Weganan Interinsular ta re-inicia na luna di maart 2023 cu un total di 6 deporte. Dianan 10, 11 y 12 di maart 2023 Weganan Interinsular ta cuminsa na Boneiro cu e prome dos disciplinanan; dammen y schaken. Di dos fecha ta 21 pa 26 di maart 2023 unda cu e Weganan Interinsular ta tuma luga na Curaçao den e disciplinanan di atletismo y trefbal. Dianan 21, 22 y 23 di april 2023 Aruba ta cede di Weganan Interinsular unda ta organisa e competencia di volleyball y futbol.

Futbol ta pa scolnan secundario esaki ta un palabracion cu Johan Cruyff Foundation cu ta duna sosten y e peticion ta pa futbol femenino cu ta tuma luga na e Cruyff Court Denzel Dumfries.

E mandatario di Deporte a agrega cu a manda un invitacion na Saba, Sint Maarten y Sint Eustatius pa participa den e Weganan Interinsular.

Minister Endy Croes ta gradici sr. Edgar Erasmus di IBISA cu ta e 'trekker' den ultimo lunanan di negociacion cu e departamentonan di deporte tanto na Curaçao como Boneiro pa nos por a yega na e acuerdo aki. Por ultimo e mandatario di Deporte a enfatisa di ta contento di por re-inicia cu Weganan Interinsular, a aloca fondonan pa por apoya nos scolnan. IBISA a ranca sali cu e competencianan na scolnan.

DI DOS ROUND ROBIN DI FEBIAR TA ON!





Tanki Leendert - Federacion di Biyar Arubiano (FEBIAR) ta anuncia cu e torneo anual di biyar bola 8 ta drenta den su di dos fase, esta su di dos round robin, e diabierna awor 30 di september n'e palacio di biyar aya na Tanki Leendert. Dos wega candeloso ta ariba schedule! Na prome mesa, Steelers BT bou guia di "Le Bon Bon" Evertsz lo enfrenta e gang di cacho brabo, nada menos cu Mad Dogs BT! Wanta duro, pasobra "le Bon Bon" conoce e manada di cacho brabo bon bon!

Na di dos mesa lo ta bay tin e clasico team di tur tmp, Barracuda BT, kendenan bou guia di Aaron "The Baron" Franken lo enfrenta nada menos cu e team cu a "wake up and smell the coffee", esta Mongoose BT, kendenan ultimo sensacionalmente a demonstra un y tur cu nan no ta "zomaar een team"!

Pues shonnan amante di biyar "old school", yega diabiena awor n'e palacio di biyar na Tanki Leendert pa 8'or di anochi pa presencia otro anochi "laaaaargo" di tension y emocion, ora cu Steelers purba pone bosal pa Mad Dogs, y e Mongoosenan drenta lama brabo pa gara e Barracuda feroz! Entrada ta completamente gratis y e bon ambiente y amabilidad totalmente por nada! Yega!



DLVV-Santa Rosa ta comparti informacion valioso, suministra durante e Caribbean Plant Health Directors forum XV

"Pa falta di ley nan fytosanitario ariba entrada di mata y su derivadonan, ta importante pa Aruba mantene su mes informa ariba malesa y insecto nan invasivo pa nos medio ambiente"



Ariba 14, 15 y 16 di September 2022, ing. Sr. Facundo Franken, den representacion di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (DLVV), a atende por medio di Zoom, e di 15 foro di e Caribbean Plant Health Directors (CPHD). CPHD ta fungi como e grupo di trabou tecnico di e Caribbean and Agricultural Health Food Safety Agency, cu ariba su mes ta e representante regional di salud di mata abou di e tratado International Plant Protection Convention.

Pa Aruba di importancia tabata cu recientemente e CPHD a renoba e Memory of Understanding cu tin cu Universidad di Florida, Merca, tocante e Caribbean Pest Diagnostic Network te cu Juni 2024. Den futuro e netwerk kier expande e experticio cu nematodonan. DLVV a nombra Facundo Franken y Ludwig Rasmijn como Focal Point pa e network. Tambe cu un subgrupo tecnico di trabou a presenta e 10 pestenan di probabilidad mas halto di impacto pa e proximo dos añanan. Cuanan ta e Rice panicle mite, Red Ring nematode, Fusarium oxysporum fsp cubens TR4, Maize lethal necrosis disease, Ceratitis capitata, Banana Bunchy top virus, Helicoverpa armigera (Old Worm Bollworm), Ralstonia solanacearum Race 3 Biovar 2 (Brown rot of potato), Rhynchophorus ferrugineus (Red Palm Weevil) y Peronosclerspora phillippinensis (Downy mildew). Di 2009 ta establece cu e RPW ta presente na Aruba cu ta con bin CPHD a contacta DLVV. Na 2020 COVID a stroba Florida Agricultural & Mechanization University di bin verfica si ainda e RPW ta presente. Na 2014 DLVV a ricibi bishita di entomologonan di e Centro Internacional di Agricultura Tropical pa revisa e presencia di e nematodo causante di Red Ring Disease, Bursaphelenchus cocophilus. Nan no a logra haya e nematodo maske nan a haya e RPW. Ariba 260216 a logra constata e presencia di e Musca di Fruta di Mediterraneo (Ceratitis capitata) na Aruba. E aña aki particularmente DLVV a haya hopi keho ariba dje y e ta fastioso pa combati. E subgrupo ariba menciona ta radica abou di e grupo di trabou tecnico tocante salvaguardia, na Ingles Safeguarding. Aruba ta miembro di e grupo aki sinembargo poco involucra pa falta di regulacion di fytosanidad. Pa clausura e di dos dia di e foro Dr. Amy Roda a comenta tocante e Giant African Snail (GAS) cu Florida Department of Agriculture and Consumer Services a intercepta e aña aki mientras cu aña pasa ela declara e GAS eradica. Dr. Roda a mustra cu e hayanza nobo ta keda 300 milla di Miami. Un distancia cu ta mas grandi cu cierto islanan den Cariba ta keda for di otro. Tambe parce cu e hayazgo ta un tipo cu ta blanco di carni cu un conchi relativamente cla, caracteristico di e comercio di pets. Ariba 240411 DLVV a ricibi confirmacion cu Aruba tin e GAS. E aña aki particularmente tabata tin diferente melding di e peste. DLVV a elabora un foyeto tocante slak. Por ultimo e di tres dia di e foro tabata tin un "Tuta Integrated Pest Management approach". Eyden a participa cu na Juli 2022 hende a constata presencia di e minado di Tomati, Tuta absoluta na Venezuela mescos na Trinidad & Tobago. Esaki kiermeen cu probablemente e ta na Aruba tambe. Atrobe e foro a menciona cu Aruba por medio di e preclearance, ta un di e nacionnan unda Merca ta haci e campaña di Don't Pack a Pest. Un programa di Merca pa conscientisa su inhabitantenan pa evita hiba material organico cu por ta pesta pa Merca.

Di importancia pa e foro ta e Caribbean-Biosecurity Interception System cu hende a exitosamente test na Jamaica y Cayman Islands. Den 2023 e lo keda introduci na 18 otro nacion miembro. E C-BIS ta un web-based/cloud database unda inspectornan na e puerto nan di entrada cu ta conta cu e autoridad mediante e ley fytosanitario, por registra e interceptacionnan di peste. Alaves a test cu exito na Sint Kitts and Nevis e Caribbean Surveillance Tool. Pa mas informacion interesadonan por informa cu DLVV-Santa Rosa por medio di number di telefoon 585-8102 of email na info@santarosa.aw.



Open Doors ta bek Conoce e cushina di McDonald's Aruba





ORANJESTAD – Open Doors, e iniciativa cu ta permiti consumidornan conoce e cushina di McDonald's, ta bek cu un edicion completamente renoba. E iniciativa ta reafirma e transparencia di e compania, brindando e oportunidad na consumidornan pa conoce e proceso y calidad di e menu mas iconico na mundo. Discubri nos pasion pa calidad y hasi bo tour na bo restaurant faborito.

Den cuadro di Dia di Transparencia riba 28 di september, Arcos Dorados, e compania cu ta opera McDonald's na mas di 20 pais den Latino America y Caribe, ta anuncia e lansamento di e tournan di 'Open Doors' den e cushinanan di nan restaurantnan. Durante e emergencia sanitario di e coronavirus, e bishitanan di e cushinanan di McDonald's a wordo suspendi y temporalmente reemplasa cu un version virtual. E aña aki, e iniciativa ta bek cu un edicion rebona y actualisa pa aclara tur mito y duda di e hamburgernan mas iconico na mundo. David Grinberg, Vice-Presidente di Comunicacion Corporativo di Arcos Dorados ta splica cu awendia consumidornan ta mas exigente encuanto e calidad di cuminda cu nan ta scohe pa consumi. "Open Doors ta un forma pa brinda e oportunidad na dicho consumidornan pa conoce nos mihor y experiencia e calidad di ingredientenan, procesonan di hygiena y standardnan di seguridad cu nos ta mantene den nos cushinanan. Nos tin nada di sconde" Grinberg ta splica, reafirmando cu Arcos Dorados ta e unico compania den e industria di fast food cu ta habri e portanan di nan cushina pa publico.

E prioridad di Arcos Dorados ta pa brinda tur cliente e mihor experiencia na nan restaurantnan, acceso directo na informacion tocante calidad di e procesonan, productonan y compromisonan. Segun e estudio "Trust Barometer 2022 de Latinoamérica", un encuesta anual di confiansa y credibilidad, realisa pa e agencia di comunicación Edelman, e calidad di e informacion ta e caracteristica mas importante pa genera confianza na tur e restaurantnan. Den e mesun liña, e estudio ta sostene e tendencia actual unda consumidornan 'no ta kere den algo te ora cu nan por prueba su confiabilidad'. Cu e contexto y referencia aki, Arcos Dorados a dicidi di renoba e iniciativa di Open Doors na tur localidad. Desde su lansamento na 2014, mas cu 15 miyon persona den Latino America y Caribe, a bishita e cushinanan di McDonald's.

Kico ta di spera di Open Doors?

Participantenan di Open Doors por probecha di e bishita pa aclara tur duda, deriva mito y discubri mas tocante e ingredientenan di calidad y procesonan cu ta wordo manteni na dje pa por prepara e menu di McDonald's. Na mesun momento, participantenan por observa e trabou diario di nos hobennan, unda mayoria ta experienciando nan prome empleo formal. Un bishita di Open Doors por wordo hasi na tur localidad di McDonald's Aruba y no tin mester registra prome. Durante 20 minuut, e Manager di e restaurant y su team lo guia tur bishitante pa experiencia e cushina, incluyendo un demonstracion di e medidanan di hygiena y seguridad di alimentacion, ingredientenan, y hopi otro 'secreto', cu aunke nan no ta den bista, nan ta forma parti di e compromiso di calidad cu e compania ta mantene su mes na dje desde e principio. "Ta trata di un experiencia innovador y hopi special pa e clientenan. Ademas di discubri tur locual ta sosode den e cushinanan, participantenan ta siña varios tip util pa aplica den nan mesun cushina, ta conoce mas di nos compromiso pa brinda prome empleo formal na hobennan den nos comunidad y ta siña tocante nos practicanan di sostenibilidad ambiental cu ta forma parti di nos strategia ESG, Receta pa Futuro" Nurdrey Granviel, Market Manager di Arcos Dorados Aruba ta splica. Pa finalisa e tour, bishitantenan por duna nos nan opinion tocante e experiencia pa medio di un encuesta. Pa hasi un recorido di nos cushina, ta permiti maximo 5 persona pa cada tour, mester tin minimo 12 aña di edad, mester hasi uzo di tapaboca y cumpli cu e medidanan di seguridad di alimentacion. Tournan por wordo hasi di dialuna pa diahuebs. Pa siña mas tocante Open Doors, bishita www.arcosdorados.com/puertas-abiertas-2022/

About Arcos Dorados

Arcos Dorados is the largest independent McDonald's franchisee in the world and the largest quick-service restaurant chain in Latin America and the Caribbean. The company has the exclusive right to own, operate and franchise McDonald's locations in 20 countries and territories in those regions and has more than 2,250 company-owned and sub-franchised restaurants, which together employ more than 90,000 people (as of 6/30/2022).

The company also maintains a strong commitment to the development of the communities in which it operates and to the generation of first formal employment for young people, in addition to using its scale to have a positive impact on the environment. It is listed on the New York Stock Exchange (NYSE: ARCO). For more information about the Company, please visit our website: www.arcosdorados.com.

Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray (MEP):

IPKO, un plataforma cu ta demostra e importancia di dialogo entre paisnan di Reino



Prome dia di reunionnan di IPKO a cuminsa diamars na unda cu tanto e presidentenan di Parlamento como e lider di delegacion di cada pais di Reino a brinda nan presentacionnan manera semper ta e caso riba e prome dia. Mientras cu e presidentenan ta duna un discurso breve di 5 minuut, e lidernan di delegacion ta presenta den 20 minuut un discurso di e ultimo desaroyonan y retonan di cada isla respectivamente. Cada isla ta comparti informacion di loke pa nan ta mas importante y relevante pa nan.

Hulanda tambe ta trece nan discurso di kico ta e ultimo desaroyonan na Hulanda cu logicamente ta varia poco cu esnan di e diferente islanan den Reino. Tin tambe topico en comun. Un di nan ta e efecto di e guera entre Rusia y Ukraina. Hulanda ta premira un crecemento inflatorio di 11%. E problematica aki y e efecto cu inflacion ta causa riba e prijsnan di utilidad nos ta reconoce mirando cu esaki Aruba tambe a experencia. Hulanda ta premira un subida di mas of menos 30% riba prijs di gas y coriente.

Contrario na Aruba y e otro islanan cu ta sinti e efecto di prijs di gasoline mas tanto, Hulanda ta campa mas ainda cu e problema di nan dependencia riba gas di Rusia (rond di 20%) cu door di e guera a bira mas schaars y mas caro. Hulanda a tuma e medida y ta haciendo campaña pa reduci tanto e uzo como e dependencia di gas di Rusia door di tanto hisa e prijs como limitacion di uzo di gas door di negoshi pero tambe vivienda combina cu compensacion na gruponan cu no por paga esaki. Hulanda a introduci recien un plan di maneho "Bescherm- en Herstelplan Gas" cu ta encera bay mas den transicion na LNG. Hulanda a indica tambe di a aloca placa pa adicional pa sostene no solamente poblacion di Hulanda mes pero tambe pa e islanan di Boneiro, Saba y St. Eustatius.

Ademas di e discurso di e diferente paisnan den Reino, e Parlamentarionan a ricibi un presentacion di Raad van State tocante un "ongevraagd advies" cu nan a duna tocante Reino, tratadonan y Unierecht. Un punto interesante cu a bin dilanti durante e presentacion aki pa Parlamentario Yarzagaray ta e conseho sin peticion basa riba concepto di ley di Reino cu finalmente a resulta den 3 area di conseho. Un frase cu a bin dilanti di banda di Raad van State cu a pone enfasis riba dje ta "na acuerdo optimal cu interaccion y colaboracion" (naar optimale afstemming wisselwerking en samenwerking).

Finalmente a parti e grupo di Parlamentarionan di e 4 paisnan den 4 diferente grupo pa asina hiba discusion riba puntonan di atencion treci dilanti durante ultimo reunion di IPKO na mei ultimo. Puntonan manera entre otro e leynan di consenso na nivel di Reino, escogencia liber di parti di e paisnan manera "Ondelinge Regeling", con ley di consenso ta wordo crea, e diferencia den e base di un ley na nivel di Reino y na nivel di e pais (Landsverordening) y determina e termino pa constestacion riba preguntanan (verslag) pa reglamenta e creacion di ley di Reino.

Den e ultimo parti aki den e gruponan cada Parlamentario por vocifera nan mes con a experencia e proceso y contenido di e ley di COHO y pa Aruba e RAft. Por a expresa aki tambe opinionnan na e miembronan di Tweede y Eerste kamer di Hulanda riba e preguntanan haci y preocupacionnan cu a wordo señala den preguntanan riba e leynan aki. Por a brinda informacion adicional of hasta un otro banda di medaya con a atende cu e ley di COHO cu e miembronan aki no tawata conoci of na altura di dje. Por bisa tambe cu e discusionnan tocante e presentacion di Raad van State a yuda pa habri caminda pa discusionnan mas habri entre miembronan di paisnan den Reino cu ta refleha e importancia di dialogo y yega na acuerdo entre paisnan.



"DUDAS"
Pakiko bo ta duda di mi excistencia
jen di miedo i temor ta temorizabo
cuanto biaha mi no a pidi bo confia
den mi i asina dunabo tur mi apoyo.
Cuanto biaha bo a lubida cu ami tey
pa consola bo curason jen di tristesa
ora ta orando ami ta sinta mey mey
scuchando bo bos pidiendo judansa.
Tin biaha mi ta mirabo tur disgusta
ni sikiera un bon dia bo ni a dunami
pa bo tur cos a bai malo i aki duda
a drenta bo curason sin consultami.
Mi yiu stima corda cu ami ta Amor
mi Paz mi yiu homber a entrega
pa kita tur tristesa,miedo i dolor
creando speransa pa sigui truinfa.
Nunca duda den mi promesanan
rikesa i banidad no ta pa eternidad
si bo sigui confia den mi palabranan
tur bo sonjonan mi lo haci realidad.
" PALABRA DI DIOS."
Duda ta un obstaculo pa ricibi respuesta
di nos TATA CELESTIAL.
Mateo 14:31 / Exodo 32:1
Autor: Omaira I.Rodriguez-Britten



PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIERNA 30 DI SEPTEMBER 2022, 18:00 ORA

TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU ALGUN AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN YROND DI ORANAN DI MERDIA: 34 PA 40 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 12

BAHADA DI SOLO : 6:31 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:29 AM.

BIENTO: ZWAK TE MODERA FOR DI DIRECCIONAN ENTRE OOST TE ZUIDOOST;
FORSA 2 TE 4 (7 TE 30 KM/ORA, 4 TE 16 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
UN DISTURBIO NA DIFERENTE NIVEL DI ATMOSFERA TA MOVE POCO POCO WEST Y LO ACTIVA DI ZONA DI CONVERGENCIA INTERTROPICAL CUAL LO INDUCI HUMEDAD Y INESTABILIDAD DEN REGION. ESAKI LO SORU PA TEMPORALMENTE HOPI NUBIA DESAROYA Y PRODUCI LOCALMENTE ALGUN AWACERO DURANTE PROXIMO 24 ORA CU TAMBE CHANCE PA LAMPER CU STRENA. LOCALMENTE AWACERO POR TA MODERA TE PISA Y CAUSA MOLESTER.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE
NA PARTINAN ZUID: MODERA
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA: MODERA

AVISO/ ALERTA:
NINGUN

FENOMENONAN SPECIAL:
NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:

1. TORMENTA TROPICAL IAN TABATA SITUA NA 445 KM ZUID DI CHARLESTON, NORTH CAROLINA, MOVIENDO NOORD- NOORDOOST CU 15 KM/ORA. IAN NO TA DI IMPORTACIA PA REGION LOCAL.

2. DEPRECION TROPICAL NR. 11. TABATA SITUA NA 1460 KM WEST- NOORDWEST DI ISLANAN CABO VERDE Y TA MOVE NOORDWEST CU 15 KM/ORA. TD NR.11 NO TA DI IMPORTANCIA PA CARIBE.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
3 TE 15 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 31 / MIN 24 / 17.4 MM
WESTPUNT: MAX 31 / MIN 25 / 18.7 MM
STA ROSA: MAX 31 / MIN 25 / 16.8 MM

Den prome aña di Gobernacion:

INTEGRACION TA IMPORTANTE PA ARUBA SU RECUPERACION ECONOMICO



Integracion pa Minister Glenbert Croes ta hopi importante pasobra pa e mandatario Integracion ta mucho mas cu permisologia. Integracion ta yuda nos hendenan cu un trabou. Integracion ta yuda nos hendenan cu ta sin trabou pa hopi tempo, drenta bek e mercado laboral mediante cursonan di capacitacion. Tin demanda. Comercio mester di hende. Pa esaki pronto, manera anuncia anteriormente, lo introduci e Enseñansa pa Empleo 'nobo' cu lo asisti cu (re)capacitacion di nos hendenan cu cursonan di nivel y reconoci pa mercado laboral.

Permisologia

Minister Croes a expresa cu e ta comprometi na percura pa e procesonan na DIMAS y DPL di integracion y di maneho di admision di stranheronan, tuma luga na un forma mas eficiente, mas humano, mas corecto y mas transparente.
Tin pleno confiansa cu DPL y DIMAS hunto, trahando den bon cooperacion cu otro, lo logra 'fuel' e recuperacion economico di nos pais mas ainda, Minister Croes a expresa.

Anticipando esaki, a dicidi di elimina varios limitacion den proceso di permiso. E limitacionnan aki tabata necesario den e temporada di crisis causa pa e pandemia. Pero awor, tumando na cuenta e desaroyo economico, cu nos turismo ta floreciendo, e demanda y desaroyo riba mercado laboral, e mandatario a dicidi di trece cambio den e proceso pa cumpli cu e demanda di nos mercado laboral.

Tur instancia concerni a ricibi copia di e instruccion di maneho aki cu tin como meta pa agilisa e proceso di permisologia evitando tardansanan innecesario, na mes momento dunando e servicio cu ta cuadra cu e mandatario su vision.

Infrastructura di DPL

Gobierno di Aruba ta invirtiendo den e infrastuctura di ICT di DPL pa digitalisa esaki completamente pa evita retrasonan y tardansanan innecesario. Ya pa 2023 por mira fruto di e inversion aki.

Pa loke ta e servicio na DPL, e mandatario ta den constante deliberacion cu e Director di DPL pa eynan tambe percura pa agilisa e proceso y servicio. Ta discutiendo diferente cambionan cu pronto lo wordo anuncia, cu no solamente lo haci e servicio mas rapido pero na mes momento ta empodera e departamento pa por cumpli cu nan mision di yuda nos hendenan cu un trabou.

Tin pleno confiansa cu DPL y DIMAS hunto, trahando den bon cooperacion cu otro, lo logra 'fuel' e recuperacion economico di nos pais mas ainda, Minister Croes a expresa.

NUMBER DI LOTTO 3 — SOLO Di Pueblo



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 28 Sept 2022 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 3693	
9568	
7485	
5686	
MULTI-X	X2
BIG 4 Sorteo # 3693	5258
1OFF Sorteo # 1749	6048
ZODIAC Sorteo # 3693	1095
	Capricornio
LUCKY 3 Sorteo # 567	091
MULTI-X	FP

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	150.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	55.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl 8,00	

MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	425.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MEGA PLUS Afl. 560.000,-

KORSOU Sorteo #



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 28 Sept 2022 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 7752	
5020	
4834	
8436	
MULTI-X	FP
BIG 4 Sorteo # 6796	2197
1OFF Sorteo # 1501	8542
ZODIAC Sorteo # 5555	1461
	Cancer
LUCKY 3 Sorteo # 485	562
MULTI-X	X2

LOTTO 5	11-12-13-30-33
Sorteo # 2323	Joker 9 Letter M
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
1 x Match 4+	160.000,-
3 x Match 4	
101 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	08-10-13-21-22
Sorteo # 5899	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	56.000,-
5 x Match 4	
131 x Afl 8,00	

MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	425.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MEGA PLUS Afl. 560.000,-

KORSOU Sorteo #



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 29 Sep 2022 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 3694	
3496	
0371	
4466	
MULTI-X	X3
BIG 4 Sorteo # 3694	3262
1OFF Sorteo # 1750	3434
ZODIAC Sorteo # 3694	7953
	Piscis
LUCKY 3 Sorteo # 568	172
MULTI-X	X2

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	160.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	56.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl 8,00	

MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	425.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MEGA PLUS Afl. 560.000,-

KORSOU Sorteo #

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999

Santo Sacraficio di misa na Alto Vista 1 di October 2022 y na kapel

Centro Curason di Maria (Blue Army Center)



Diasabra mainta ta cuminsa resa Santo Rosario pa 6.15. Na Alto Vista y Kapel na San Nicolas

Pa 7 or di mainta, Santa Misa ta cuminsa na Kapel di Alto Vista.

Prome cu Santo Misa ta resa Santo Rosario pa 6.15 "Misterio Gososo", despues ta sigi cu Salve Regina.Ta invita tur deboto y fielnan di Mama Maria pa asisti na e Santa Rosario prome cu Santa Misa. E ta entercede pa nos na nos Tata Celestial. Tur fielnan di Mama Maria ta bin resa e Santo Rosario pa bienestar di henter comunidad di Aruba

Papa Francisco, Obispo Luis Secco, tur sacerdote, Diacono y laiconan cu ta hiba e bon noticia pa e pueblo di Dios. Pa nos Gobernantenan y tur cu ta carga responsabilidad pa nos pais Aruba. Pa enfermonan den exterior cu a bay busca nan salud. Pronto lo regresa na Aruba pa sigi gosa di un bon salud dentro di su famia.

Luna di october ta dedica na Mama Maria. Enberdad ta luna di flor. Ban canta Luna di october, ban pidi Jesus yuda nos den nos necesidadnan. Ban hinca rudia busca refugio na nos Mama Celestial. E ta guia nos riba e Caminda cu Dios ta, ey mi kier biba. Cu Mama Maria den nos curason, nos Mama stima, compaña nos den e caminda di Señor.

Ban hunto resa pa nos hogar y nos isla Aruba y henter mundo, pa tin pas y comprencion un

pa otro. Den nos oracionnan resa pa Oekrania y Rusia cu nan por yega na e pas desea.

Dienst regeling Artsen pa pariba di brug



Dr.Boderie, E Dr.de Cuba, M Dr. Every, B Dr.Giel, D Dr.Linden v/d, J

Dr.Ramautar, K Dr.Vallejo, S Dr Vis, s Dr.Wever, M Dr.Winterdal, N

MA DI WO DO 01 VIS VR 02 WEVER

MA 19 BODERIE DI 20 DE CUBA WO 21 EVERY DO 22 GIEL VR 23 LINDEN V/D

MA 05 WINTERDAL

DI 06 BODERIE WO 07 DE CUBA DO 08 EVERY VR 09 GIEL

MA 26 RAMAUTAR

DI 27 VALLEJO WO 28 VIS DO 29 WEVER VR 30 WINTERDAL

MA 12 LINDEN V/D DI 13 RAMAUTAR WO 14 VALLEJO DO 15 WEVER VR 16 WINTERDAL

WEEKENDIENST

03-04 SEPTEMBER 10 – 11 SEPTEMBER 17 – 18 SEPTEMBER 24 – 25 SEPTEMBER

RAMAUTAR VALLEJO WEVER WINTERDAL

KLM ta amplia su stoelnan pa Aruba cu 20% poniendo su avion di mas grandi riba e ruta

Boeing 777-300 ER di capacidad di 408 stoel

KLM a informa cu den e lunanan venidero nan lo amplia nan cantidad di stoel pa islanan ABC. Pa loke ta trata e vuelo pa Aruba via Bonaire, KLM lo cambia e avion cu ta wordo usa acutalmente y lo pone un Boeing 777-300ER di 408 stoelen, cual te avion di mas grandi den su flota. Lo bula mas cu 10 ves pa siman pa Curacao y den periodo di pasco KLM lo bula dos bes pa dia pa Curacao.

Maske cu Schiphol a pidi pa KLM corta su fluho di pasajeronan, KLM no por haci otro cu amplia su capacidad pa islanan ABC.



Botonan a pusha riba otro y riba un higway ora horcan a pasa



Na Fort Meyers botonan a pusha riba otro y pusha riba un highway ora horcan Ian a pasa. A laga dañonan grandi atras na Fort Meyers.

Boto a bay para te den porta di apartment



FORT MYERS FLORIDA - SEPTEMBER 29: Sra. Brenda Brennan ta sinta banda di un boto cu a yega te serca di su apartamento ora cu horcan Ian a pasa den su area. Sra. Brennan a bisa cu e boto a flota den careda di 7.or di anochi.

FORTALEZA PA FAMIA
Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

PROTEHA BO YIU, DI TUR SORTO DI MALDAD

UN EDICION SPECIAL



Proverbionan 8:13 ta para scirbi: E temor di Señor ta pa odia maldad,orguyo,arogancia y mal caminda, y un boca perverso mi ta odia.

Ora nos kier hala atencion di henter nos pueblo cu nos kier proteha nos yuinan for di tur forsa di maldad, no ta nifica manera antes cu mucha tin di cuminsa cana cu conoflok bao di panja, of amuleto, talisman, rabu di coneu, blous hunta den cabes etc, pasobra tur e cosnan ey ta bini for di mundo di supersticion y scuridad.

Pero awe nos kier bisa bo con prepara bo yiu spiritual y mentalmente pa enfrenta e ola di bagamunderia cu ta na caminda pa tur mucha , pasobra tur hende grandi mester sa cu satanas ta envidia y odia tur mucha pasobra Hesus a bisa cu e reino di Dios ta pertenece na e muchanan.(Mateo 18:10 y Mateo 19:14).

Matansa di mucha a cuminsa for di den buki di Exodo caminda Faraon a manda mata tur mucha homber hebreo, pa asina evita cu e hebreonan por hanja un lider, y tambe pa para nan multiplicacion.

Rey Herodes a manda mata tur mucha (Mateo 2:16) di 2 anja bay abao, pensando cu asina lo e por a mata Hesus, pero e no a logra.

Den nos tempo moderno aki e diabel kier horta nos yuinan for di nos di siguiente forma cu Tentacion, Distraicion y Decepcion.

Y pa haci esaki den e tempo moderno aki e ta usa medionan di comunicacion, tv, radio, internet, etc.
Otro forma cu tambe ta birando hopi popular, ta buki, revista, short videos, pero locual ta mas tristo e enemigo ta usa hende grandi cu tin conocemento di locual ta bon y malo pa daña mucha.

Distraicion ta bini ora nos yuinan cay den droga of alcohol, of ta cuminsa pensa cu nan ta gangster, miembro di geng y no kier bay scol mas, y asina resulta den prison.

Decepcion ta bini ora nos como mayor faya cu nos yuinan, bibando un bida inmoral den adulterio, abuso di propio yiu etc, cual mayoria biaha ta termina na divorcio y e yuinan ta keda decepciona, pasobra nan mayornan no ta hunto mas.

Ta na caminda un gran atake riba nos muchanan , pa desvia nan for di caminda di Dios, sembra falta di respet entre mucha cu mucha, falta di respet entre mayor y yiu,tentacion pa bay den cos di scuridad y asina nan mente wordo afecta.

Lo sali riba mercado buki y revista y pelicula cu ta contrario na Dios su principio y su palabra , den tur sorto di forma.

Pelicula diabolico, pa influencia mucha contra amor di nan mayor, y laga nos yama nan agentenan di anti-cristo cu ta viajando y lo sigi viaja rond mundo hibando mal influencia tur caminda.

A yega tempo pa cohe e toro na su cacho y cuminsa haci oracion kibrando fortalesa di demonio, bashando altar di scuridad abao, y cubri nos yiunan cu e Sanger di Cristo Hesus.
Corda bon cu e diabel ta cana rond manera un leon ta busca ken e por devora.
Pesey ta necesario pa nos haci oracion pa nos yuinan.

Tene bon cuenta e weganan, y e peliculanan cu ta drenta cas tanto via di tv/ telefon como esnan cu amigo/amiga ta fia of kier bin cas pa nan wak e hunto.

Esaki no ta yoke ni tampoco fanaticada, pero bo atencion awe pa bo yiu, por evita bo hopi gasto mayan na terapia.

Pasobra mente di mucha ta warda cos, mucha no ta lubida facil, y ora e cos ta malo, bo por conta cu e cos ey lo afecta su mente, y despues su bida.

No permiti ningun hende impone ningun tipo di bida riba bo yiu cu no ta bay di acuerdo cu Palabra di Dios.

Especialmente e luna cu nos ta bay drenta aki (October) hopi cos malo ta bay wordo lansa como wega, tambe pelicula y esaki ta bay sosode mundialmente pero tur tin diablura nan tras.

Tur di un of otro forma kier trece miedo, of pone e mucha duda, y abo como mayor lo ta den un lucha mental y fisico cu bo yiu.

No ta pornada e versiculo di 1 Corintionan 15:33 ya bisa: Mal compania ta daña bon custumber, ta bon pa nos tene cuenta cu e amigo/amiga di nos yuinan.

Y nos ta declara riba tur famia, tur mucha lo siguiente: Salmo 91:11 ta para scirbi:
Pasobra E lo duna su angelnan encargo tocante di bo, pa wardabo den tur bo caminda nan,

Oracion di dia

Un feliz dia cu awacero di bendicion.

"Mi ta sigura bo: boso lo mira shelo habri y angelnan di Dios subi baha entre Dios y Yiu di hende"(Huan 1; 51)

Awe nos ta celebra e Arcangelnan: Miguel, Gabriel y Rafael. Angelnan ta e creacion spiritual di Dios desde principio. Pa medio di e angelnan nos por sinti nos mes den presencia di Dios. Dios ta papia cu nos pa medio di Su angelnan. E palabra angel ta nifica mensahero/esun cu ta trece mensahe. E angel wardado ta compaña un hende henter su bida, ta dirigi bo como un maestro y un guia den e bon caminda. Cada hende ta haya un angel protector for di dia cu el a nace. Y despues di e prome sacramento e angel aki ta keda defende nos contra di e enemigo. Hopi hende ta invoca e ayudo di nan angel preferi. Y despues di tur Santo Sacrificio di Misa nos ta resa hunto e oracion di San Miguel Arcangel. Nos ta resa tambe pa un angel proteha nos prohimo, pasobra nos sa cu tin ANGEL tur rond di nos.

Oracion: Señor yuda mi resa sin stop ora cu mi ta profesa mi Fe. Pa asina ami tambe por forma parti den e comunion cu Dios Tata, Dios Yiu y Dios Spirito Santo, hunto cu e Santonan y tur e Angelnan den Shelo. Amen.

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, cu lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin"
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, y pa tur cos cu e la haci y significa pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Piola Maria Figaroa – Frank

Cariñosamente jama "Viola" of "Joochi"

Viuda di Frans Figaroa

*05 – 05 - 1928 - †28 – 09 – 2022

Na nomber di su:

Yiunan:
Vda. Mildred Figaroa y famia
Evelina y Jan Boonstra y famia
Frida Figaroa y Chico de Kort y famia
Olivia Figaroa y famia
Wini y Doppy Arends y famia
Gina y Alecio Maduro y famia
Farida y Freddy Feliciana y famia

Nieto y Nietanan:
Melissa, Marc, Timo, Elvira, Chantal, Agni, Cliff, Mariel, Nahema, Algin, Jeffray, Raydrick y Kaveri

Bisanieto y Bisanietanan:
Nina-Andrea, Gael y Khloe

Ruman:
Vda. Guillermina Maduro – Frank y famia

Cuñanan:
Vda. Crispina Frank – Yarzagaray y famia
Vda. Nita Frank – Maduro y famia

Su cuidado di cas: Johnny Semeleer y famia
Su ayudantenan: Auristela "Aurie", Adeline, Carol y Lisa

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bisiñanan, amigo y amiganan y demas famianan, ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna, 3 di oktober 2022 pa 4or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2or di atardi den misa Santa Anna.

Oportunidad pa condolencia lo ta diasabra, 1 di oktober 2022 na Aurora Funeral Home di 7pm – 9pm.

Nos disculpa cu si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero, no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

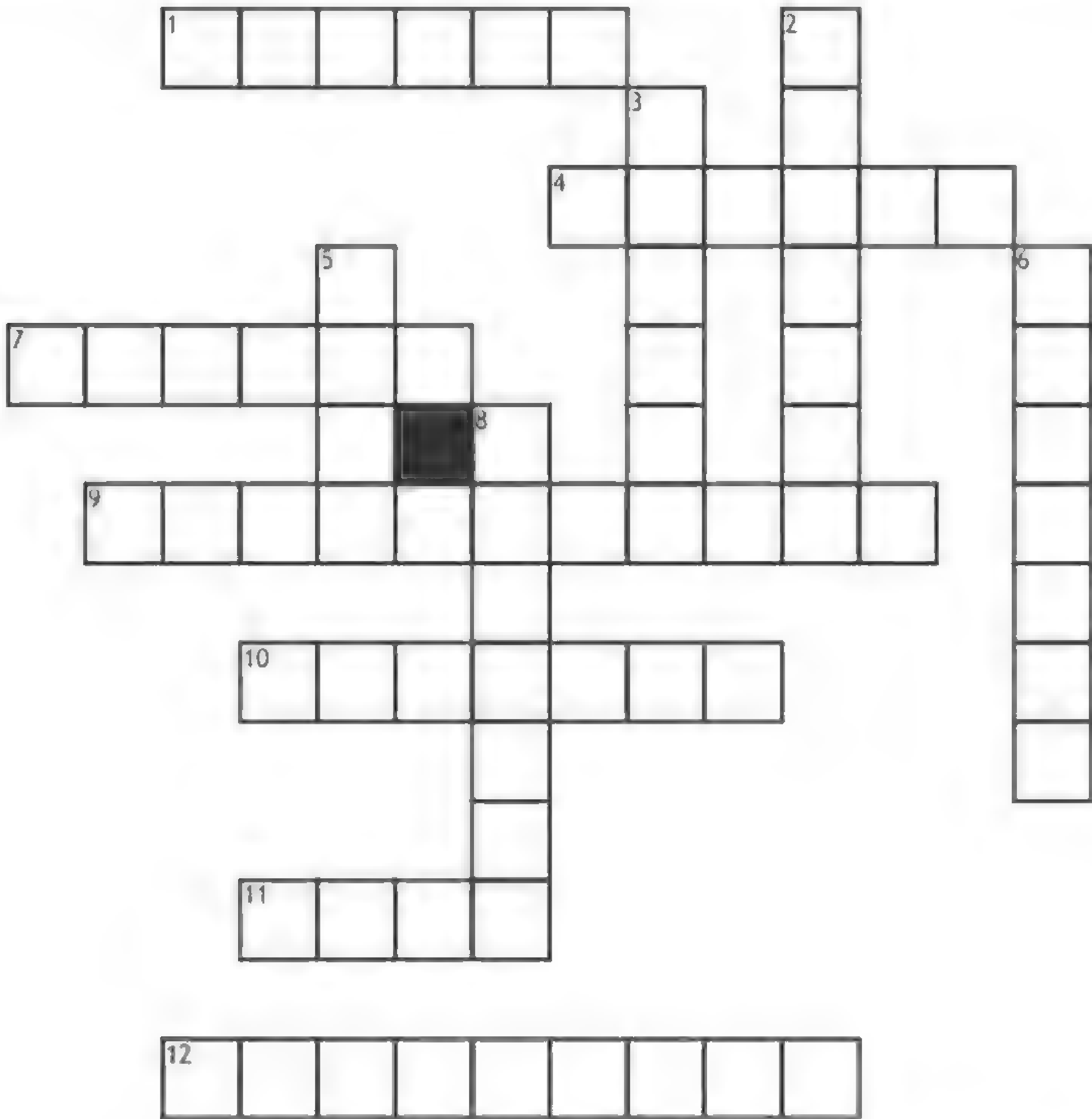
Cu Joochi haña sosiego eterno y descansa na paz den e Paraiso Celestial.



5		9				4		
7		8	3		4	9		
6		1				7	3	
4	6	2	5					
3	8	5	7	2	1	6	4	9
1	9	7	4		8	2		
2			1					4
		3		4			8	7
	7			5	3			6

	3	8	5	7			9	
	6			1		5		7
	1		3		9		8	
6	9	3		4		7		
2		4			5		6	1
				8			4	9
8			4			9		
3					8	6	7	
5	7		1					4

crossword puzzle





Across

1. A synonym for middle.

4. A cold season

7. A gas that you breathe in.

9. Take your temperature with this

10. A book by Roald Dahl

11. The opposite of doing nothing.

12. An animal that eats meat only

Down

2. A green ingredient of a salad.

3. A comparison in poetry using the words as or like

5. Twelve months

6. green, yellow, red

8. When you don't have to go to school.

Word Bank

winter	carnivore	thermometer	lettuce
centre	busy	Matilda	holiday
year	oxygen	colours	simile

Dos agente di Polis cu a viola reglanan condena na castigo condicional

– Awe mainta Hues a dicta sentencia den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dos agente di Polis, E d M. y G.D. Fiscal a acusa nan cu entre April 2018 y November 2018 a malversa un cellular na oficina di Recherche (UGC). Tambe ta acusa nan di a viola secreto di Polis, door di duna e dama T. informacion encuanto traficacion di droga. Tambe ta acusa nan di a wordo cumpra door di e dama T.
SOLO DI PUEBLO por a comprонde cu Hues no ta di acuerdo cu e exigencia di Fiscal y a condena ambos agente na castigo condicional



FISCAL
Algun siman pasa, tratamento di e caso a tuma lugar caminda un Fiscal di Curacao a bin special ta trata e caso aki. E Fiscal a bisa cu e ta haya nan culpabel y cu nan ta agentenan di Polis cu hopi experencia pero no a cumpli cu reglanan di Polis. E ta haya cu E. d M. y G.D. a kibra e confianza di Ministerio Publico y Cuerpo di Polis den nan. Fiscal a exigi pa nan 9 luna di prison di cual 3 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.

SENTENCIA
Den sala di Corte tabata presente E. d M. y G.D. hunto cu nan abogado. Hues a bisa cu e ta rechaza ponencia di abogado di G.D. kende a bisa cu mester declara Ministerio Publico no admisibel pasobra a surpasa e periodo pa trata e caso. Hues a bisa cu tin Hurisprudencia cu ta mustra cu por surpasa e periodo y mester tene cuenta cu esey den e sentencia. Tambe el a rechaza e ponencia di abogado di E d. M. cu a bisa cu no tin prueba suficiente pa papia di malversacion.

MALVERSA CELLULAR
Pa loke ta e acusacion di malversacion di un cellular na UGC, Hues ta haya esaki proba. El a mustra cu na UGC tabatin e cellular warda. E cellular no tabata confisca pero e tabata na UGC warda. Na opinion di Hues, aki por papia di a podera di e cellular sin cu tin autorizacion. E ta haya cu ni E d M. y ni G.D. tabatin permiso pa usa e cellular. No sa pa cuanto tempo lo a usa e cellular aki. Na Augustus 2018, e dama T., un sospechoso den un investigacion di droga, a yama E d M. y puntra si UGC ta investig'e pasobra tin auto ta sigui'e. E d M. a bis'e cu no y a pidi'e pa manda potret di e auto. Durante un reunion na UGC, E d M. a bisa cu mester busca un carchi y data pa usa e celluar. G.D. lo a duna placa pa cumpra esaki. Dia 9 Augustus 2018 a activa e carchi. Despues E d M. a pidi un colega pa pone whatsapp riba e cellular. Den un otro reunion E d M. a mustra e potretnan cu e dama T. a manda. A resulta cu ta autonan di “observatie team”. E d M. a sigui tene contacto cu T. entre Augustus 2018 y November 2018. Investigacion ta mustra cu 141 whatsapp call y massage. E d M. tabata pasa G.D. tur e informacionnan, kende tabata pasa e informacion pa otro departamento. Hues a conclui cu esaki ta mustra cu den cooperacion, E. d M. y G.D. a usa e cellular cu no tabata di nan.

VIOLA SECRETO DI POLIS
E di dos acusacion di a viola secreto di Polis, Hues a mustra cu for di whatsapp por a mira cu E.d M. tabata pasa informacion confidencial na e dama T. Entre otro, e detencion di mulanan di droga, na unda nan a keda y otro cosnan. Pa cu e acusacion aki, Hues a declara G.D. liber, pasobra e no tabatin contacto cu e dama T.
NO A CUMPRA E AGENTENAN
Hues a sigui bisa cu pa cu e di tres acusacion, e no ta haya proba cu a cumpra e agentenan E d M. y G.D. Hues a bisa cu e tabata puntra, pakico T. tabata duna E d M. informacion y cu E d M. tabata duna T. informacion. E no ta haya proba e ponencia di Fiscal cu E. d M. mester por tabata sa cu T. tabata saca informacion di dje. Hues a declara E.d M. y G.D. liber pa esaki.

A ABUSA DI POSICION
Hues ta haya legalmente proba e acusacion di a abusa di nan posicion. Hues a mustra cu E.d M. y G.D., sin autorizacion, tabata busca informacion for di e dama T., mientras cu tabata mantene T. anonimo. Ta asina T. ta un sospechoso y segun regla, mester pone nomber di persona cu duna informacion den un procesverbaal. Na UGC no tin autorizacion di busca informacion y tene e persona anonimo. Ta asina cu E.d M. tabata yama T. pa haya informacion. G.D. tabata sa cu E.d M. tabata busca informacion di T. Esey nan tabata haci pa soluciona casonan andando. Hues ta haya cu apesar di instruccion di Fiscal, E.d M. no tabata traha relato di combersacionnan cu tabatin cu T. El a bisa cu e no ta kere E.d M. su declaracion na Corte cu e tabatin anotacion den un schrift pero a tira esaki afor.
SOCIAL MEDIA A BRUHA CUENTA
Hues a bisa cu pa cu e castigo e ta tene cuenta cu seriedad di e hechonan. Polis mester atene su mes na reglanan di ley. E forma di actua di E.d M. y G.D., a kibra e confianza cu Cuerpo Policial y Ministerio Publico tabatin den nan. Hues a bisa cu e meta pa soluciona caso no ta permiti pa usa tur forma.

Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu e caso aki a trece impacto grandi den famia di E.d M. y G.D. Social Media a bruha cuenta di loke a sosode.

A TARDA HOPI CU E CASO
Hues tambe a mustra cu e caso tabata di 2018. Na 2020 e caso a drenta Ministerio Publico y na 2021 a cuminsa cu citacion contra E.d M. y G.D. Hues ta haya cu a tarda mucho cu e caso.

CASTIGO
Hues a bisa cu e no ta di acuerdo cu exigencia di Fiscal. Hues no ta haya cu E.d M. y G.D. mester bay KIA. El a condena E.d M. na 9 luna di prison condicional y G.D. na 6 luna di prison condicional cu 2 aña di prueba.

Curacao a ricibi barco Colon cu a trece azeta pa warda den nan tankinan



Willemstad- Diaranson atardi den careda di 4'or ta wordo considera un momento historico pa Curacao, ora cu e tugboatnan Mata y Ola y NC6-L di e compania di tugboat a guia un barco bao nomber di COLON, pa hibe mara na Bullenbaai. E barco a yega Curacao cu 600 mil bari di fuel oil pa warda den terminal.

E barco a trece e prome cargacion di productonan di azeta pa warda na e terminal, como parti di un acuerdo entre CRU y Refineria di Korsou, cual ta haci posibel pa Caribbean Petroleum Refinery por warda su productonan den e tankinan.

E acuerdo aki no tin nada di haber cu e refineria, pero ta aparte di dje. Sinembargo e refineria tambe ta den negosacion. Cu e acuerdo aki nan por warda 7 miyon bari di producto den e terminal.

E terminal por carga 2.4 miyon bari di fuel oil, 4.1 miyon bari di crudo y 350 mil barí di diesel.

E negosacionnan entre RdK, Gobierno di Korsou y CPR ta canando cu e meta firme pa yega na un 'Heads of Agreement' mas pronto cu ta posibel.

Asina e comunicado a termina bisando.



Minister Glenbert Croes:
MONTGOMERY COLLEGE TA DISPUESTO NA YUDA ENSEÑANSA PA EMPLEO CU CERTIFICACION DI TRAHADORNAN PA CUMPLI CU E NECESIDADNAN DI E MERCADO LABORAL NA ARUBA

Durante su estadia na Merca, Minister di Labor Glenbert Croes a tuma e oportunidad pa reuni cu Montgomery College. Esaki ta un paso importante pa Minister Glenbert Croes su vision unda e mandatario su vision pa Enseñansa pa empleo ta pa yega na un nivel halto y asina prepara nos hendenan pa drenta mercado laboral unda mas nos mester di nan awor.

Mirando e laso estrecho cu Montgomery College tin cu ministerio di Enseñansa na Aruba, a tuma e decision di acercanan pa pidi yudansa pa cu mercado laboral. E meta di e reunion ta pa wak si nan ta dispuesto na yuda Enseñansa pa Empleo den un cooperacion pa e certificacion di e trahadornan local, cu lo desea di haci uso di diferente cursonan, pa asina por cumpli cu e necesidadnan di e mercado laboral na Aruba.

Montgomery College ta un "community college" di aproximadamente 25 mil studiante. Un colegio multicultural cu studiantenan di diferente nacionalidad y cu tin hopi experiencia pa yuda den e transicion di integracion di esnan cu ta indocumenta na Aruba caba. Ta importante pa mediante Enseñansa pa Empleo prepara y capacita e futuro trahadornan aki pa asina nan por contribui efectivamente na e mercado laboral na Aruba.


Montgomery College

Minister Glenbert Croes a expresa di ta sumamente satisfecho cu e resultado di e reunion, na unda Montgomery College ta dispuesto na yuda Enseñansa pa Empleo den e trayectoria aki.

Bervoets ta bandona su puesto como director di DCNA

Kralendijk- Director di Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA), Tadzio Bervoets, a anuncia cu e lo bandona su cargo na fin di luna di september

"Cu hopi duele na mi curason mi ta anuncia cu pa fin di september mi no lo renoba mi contract como Director di Dutch Caribbean Nature Alliance. Durante tres aña maraviyoso mi tabatin e oportunidad di dirigi e organisacion maraviyoso aki hunto cu e hunta di directiva y e miembronan di e ekipo mas dedica cu mi por a spera. Tambe mi lo sigui apoya e Network di DCNA y e organisacionnan miembro di DCNA miho cu mi por", Bervoets a menciona. E lo regresa Sint Maarten, su pais natal.

Ta duel DCNA cu nan lo perde un colaborado experto y inspira cu baymento di Tadzio Bervoets, pero e organisacion no por haci nada otro cu respeta e decision personal aki. " Nos kier gradici Tadzio di curason pa tur cos cu el a haci pa DCNA, su miembronan y naturalesa den Caribe", segun presidente di DCNA, señora dr. mr. Hellen van der Wal, " y nos kier desea Tadzio hopi suerte y exito cu su aventura nobonan. Nos ta sigur cu nos camindanan no lo separa y cu e colaboracion lo continua di un otro forma.

Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) ta un asociacion regional di organisacion di conservacion, cu ta inclui e parkenan nacional na e seis islanan di Caribe Hulandes (Aruba, Boneiro, Corsou, Saba, St. Eustatius y St. Maarten) y tin como meta apoya y fortalece naturalesa na e islanan.

Meta di DCNA ta proteha e recursonan biologico y ta promove desaroyo sostenibel di e recursonan natural di e islanan aki, tanto riba tera como den lama. Pa haci esaki, DCNA ta desaroyando fuente di financiacion sostenibel, como un fondo fiduciario, desaroyando capacidad a traves di tayer di capacitacion y promoviendo e naturalesa extremadamente bunita y unico, cu ta core desde selva tropical abundante te na e rifnan di coral y e seronan di santo blanco manera perla.



Photo from left: Former DCNA Director Tadzio Bervoets, Office Manager Emeray Martha-Neuman, Research and Communication Liaison Tineke van Bussel, Project Of¬ficer Dahlia Hassell and Office Assistant Judy Thode.

Un homber sacando potret di botonan destrui pa horcan Ian na Fort Meyers



Horcan Ian a laga gran parti di e costa southwest di Florida destrui diahuebs, treciendo inundacionnan severo y catastrofico. Segun Centro di Horcan, e horcan a touch tera algun minuut pasa di 3.or di atardi na isla Cayo Costa, poco oost di Fort Meyers, diaranson 28 di September. Foto: G-I.

Horcan Ian a slam Costa West di Florida



FORT MYERS FLORIDA - SEPTEMBER 29: Sra. Stedi Scuderi ta wak su apartment despues di inundacion di awa ora horcan Ian a pasa na Fort Meyers dia 29 stepmebt 2022.

Parlamentario Ricky Hoek (MEP):

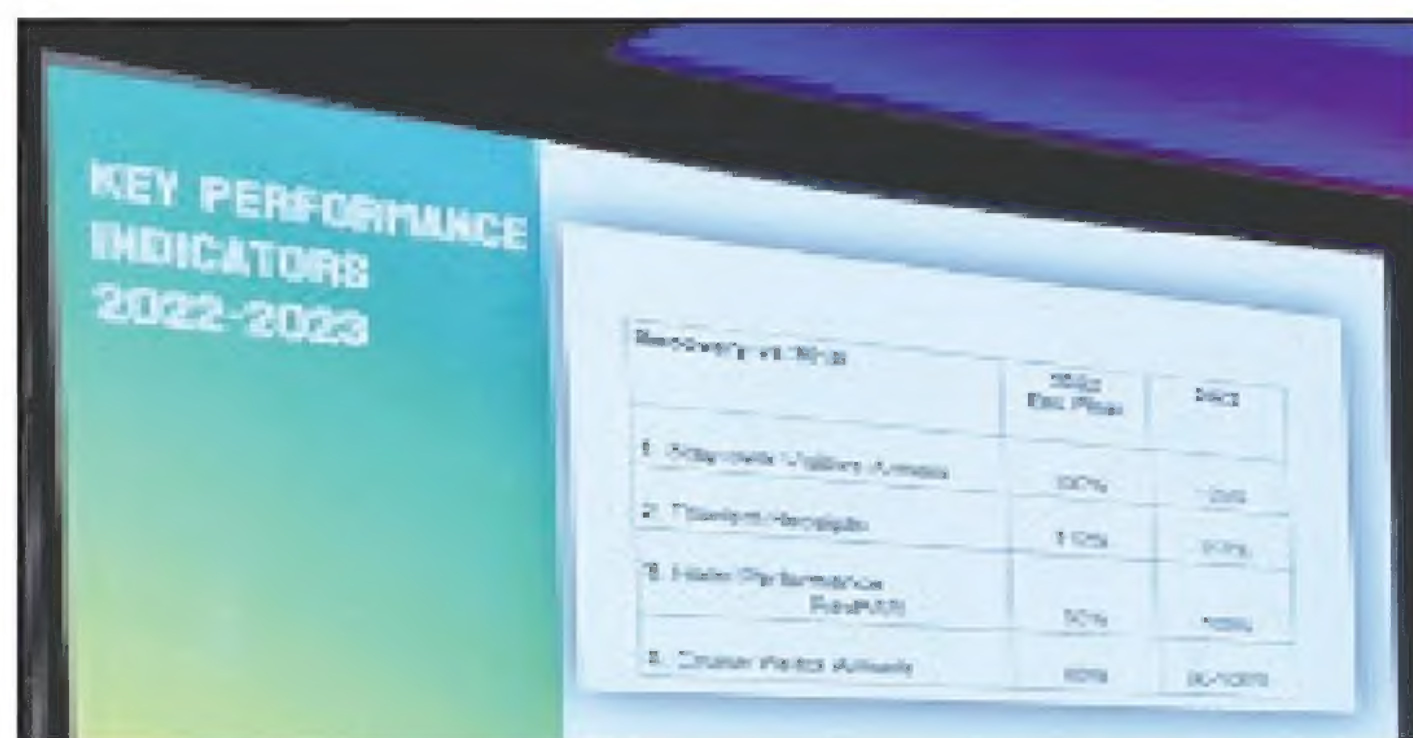
Turismo di Aruba ta recuperando y innovando



Durante di e 'World Tourism Day Conference' organisa pa ATA riba diamars ultimo, Dia Mundial di Turismo, e CEO di ATA Sra. Ronella Croes a comparti e cifranan actual di loke ta trata e bishitantenan na nos isla. Asina a haci un comparacion cu mundo, caribe y Aruba - pa medio un grafico – pa loke ta trata e bishitantenan cu ta keda drumi na Aruba for di januari te cu juli 2022 compara cu aña 2019. E resultadonan tabata fenomenal. Den e grafico por mira na nivel di mundo a logra un 57% di recuperacion, den Caribe a yega un nivel di 82% y pa Aruba esaki ta un 94% di recuperacion di nos turismo compara cu aña 2019. E recuperacion aki tin un impacto positivo riba nos ecomonia y tambe nos animo di sigui traha pa nos progresa.

Banda di e estadistica di recuperacion, Sra. Croes a duna e proyeccionn actual cu tin pa loke ta turismo den 4 diferente categoria. E 4 categorianan cu ATA a menciona ta: Stay-over visitor arrivals, Tourism receipts, Hotel performance RevPAR, Cruis visitor arrivals.





Den e grafico aki bou por mira e 4 categorianan di cual e recuperacion actual ta keda compara cu 2019. Den e columna meymey por wak e preyeccion te cu final di 2022 y den e ultimo columna por wak e proyeccionnan pa 2023 den cada categoria. E grafico aki tambe ta ilustra un recuperacion substancial di entre 80% pa 112% pa e diferente categorianan di nos turismo cu ta e unico pilar economico y esun di mas importante.

Educacion y innovacion den turismo

Tabata un placer imenso di por a wak un grupo grandi di studiantenan di EPI sector Hospitalidad y Turismo y tambe di e facultad di Hospitalidad y Maneho di Turismo di Universidad di Aruba. Den un conversacion cu tanto e docentenan di Universidad di Aruba y studiantenan di EPI, por bisa cu nan ta sumamente contento di por a participa na e conferencia caminda hopi informacion valioso y educativo a bin dilanti. Asina por ehempel e cifranan cu ATA a presenta ta mustra e studiantenan con e turismo ta crece y den cua categoria e ta creciendo mas. Tambe, pa e loke ta trata e parti di maneho y strategia, esaki tabata un bon 'les' pa e studiante por a wak den ki direccion ATA kier hiba turismo di Aruba. Kendenan ta e partnernan principal y kico kier logra den añanan nos dilanti. Asina ATA a mustra tambe e importancia y balor agrega di incorpora mas tecnologia moderno y inteligencia artificial pa asina haci promocion pa Aruba cu un resultado hopi halto.

PRESUPUESTO DI ARUBA TOURISM AUTHORITY PA AÑA 2023 A WORDO PRESENTA Y ENTREGA NA MINISTER DI TURISMO

Cu hopi orguyo A.T.A. a haci entrega di plan y presupuesto 2023 na Minister di Turismo, den presencia di Hunta di Supervision di A.T.A.

Durante e ultimo lunanan, varios reunion interno a wordo teni cu miembronan di ekipo na Aruba como tambe ekiponan den e diferente mercadonan. Proyeccionnan y plannan pa 2023 a wordo discuti tambe entre socionan di turismo, cu Hunta di Supervision di A.T.A. y dentro di e ekipo di A.T.A. mes.

Despues di a considera aspectonan riba nivel di maneho di turismo nacional, revisa entre otro recomendacionnan di AHATA, conduci analisisnan respectivo y consulta cu e ekipo interno durante un proceso extenso, A.T.A. a continua cu e proceso di aprobacion formal presentando y entregando Minister Oduber e presupuesto y plannan pa 2023.

Conforme ley, A.TA. a entrega su presupuesto y plannan no mas tarda cu 1 di september na Hunta di Supervision, asina agilisando e proceso y di aprobacion cu ta asina importante pa A.T.A. y inversionnan turistico cu mester tuma luga.

"E proceso pa entrega e presupuesto ta tuma algun luna di preparacion pa asina evalua y determina kico ta e miho strategia pa 2023, considerando "trendnan" den mercadonan, como tambe factornan externo y interno cu tin influencia riba nos isla, nos mercadonan principal y



tur nos esfuersonan.

Compara cu 2019, na 2023, ta premira cu cantidad di bishitante lo recupera 105%, entrada di turismo lo recupera 117%, entrada di cambernan di hotel segun cifranan di AHATA lo recupera 100%, cantidad di bishitantenan crucero lo recupera entre 90% y 100%.

Aruba Tourism Authority ta anticipa un bon 2023 pa Aruba!

MINISTER ENDY CROES DURANTE CONFERENCIA DI PRENSA A BRINDA INFORMACION ACERCA DI LEERWERKTRAJECT CU TA INICIA DIA 10 DI OCTOBER PROXIMO

: Durante conferencia di prensa di Gobierno di Aruba, sra. Shinouska Albertus coordinador di Leerwerktraject (LWT) a elabora riba e oportunidad cu LWT ta brinda hobennan pa termina nan estudio secundario. LWT ta pa hobennan entre edad di 17 y 25 aña cu pa un of otro motibo no a logra termina nan estudio secundario.

E LWT tin tres diferente aspecto; e prome ta e aspecto educativo unda cu e hobennan ta bin tres biaha pa siman scol, esaki ta tuma luga na EPB Hato. E estudionan cu ta wordo ofrece ta: Conocemento Basico di Mantencion y Conocemento Basico di Beyeza. Na di dos luga tin e aspecto laboral unda e hobennan ta bay stage na un compania apunta, esaki ta sosode e dos otro dianan den siman 8 ora pa dia.

Y por ultimo e aspecto social unda e hobennan ta wordo guia den grupo y individual. E acogida ta hopi grandi e aplicacionnan a inicia, pues esnan cu ta interesa por inscriba riba e website: www.oaa.aw. Aki por aplica pa e estudionan di Leerwerktraject como tambe pa OAA. Leerwerktraject ta inicia dia 10 di october proximo.



Empleada condena pa malversa placa na Ministerio Publico

Awe mainta Hues a dicta sentencia den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e dama M.G.(52).

SOLO DI PUEBLO por a compronde cu Hues a haya M.G. culpabel y a conden'e na un castigo combina casi manera Fiscal a exigi.

EXIGENCIA FISCAL

Algun siman pasa tratamento di e caso a tuma lugar, caminda ta acusa M.G. di a malversa 4300 florin na Ministerio Publico y falsificacion di recibo entre 1 Januari 2017 y 31 December 2021.

Fiscal a exigi 240 ora di trabao pa comunidad y si M.G. no cumpli cu esaki e lo mester bay 120 dia sera. Ademas Fiscal a exigi 3 luna di prison condicional, cu un tempo di prueba di 3 aña.

NO PROBA MALVERSACION NA TRABAO

Awe mainta e dama M.G. no a presenta. Solamente su abogado mr. Hart. Hues a bisa cu e no ta haya proba cu M.G. a malversa placa cu el a haya di hende pa paga na Ministerio Publico. Hues a bisa cu M.G. no tabatin e placa como ambtenaar di Ministerio Publico. E placa nunca a yega Ministerio Publico. Hues a declara M.G. liber di e acusacion aki.

MALVERSA HENDENAN

Hues a sigui bisa cu e ta haya legalmente proba cu M.G. a malversa e hendenan cu dun'e placa pa paga boet. M.G. a gasta e placa na algo otro. Tambe Hues a bisa cu e no ta haya proba full e periodo di 1 Januari 2017 te cu 31 December 2021. Na opinion di Hues, investigacion ta mustra cu ta e periodo di Januari 2020 pa December 2021.

FALSIFICACION



Den computer di Ministerio Publico a constata cu M.G. a pone cu hendenan a paga. A falsifica informacion den computer door di pone cu nan a paga nan boet, siendo cu esey no a sosode.

CASTIGO

Pa cu e castigo, Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu M.G. a kibra e confianza di e hendenan cu a dune placa pa paga. Tambe cu M.G. a kibra e confianza di Ministerio Publico. Hues a tene cuenta tambe cu ta promer biaha cu M.G. ta cay sera. El a condena M.G. na 3 luna di prison condicional cu un tempo di prueba di 3 aña.

Tambe Hues a condena M.G. na 200 ora di trabao pa comunidad y si e no cumpli cu esaki, e lo mester bay 100 dia sera den prison.